

## ROMEINEN ACHTER DE LIMES

STIMULERING VISUALISATIE EN GEZAMENLIJKE PROMOTIE  
VAN ROMEINS ERFGOED ACHTER DE LIMES

## DIE RÖMER HINTER DEM LIMES

STIMULIERUNG VISUALISIERUNG UND GEMEINSAME WERBUNG  
FÜR DAS RÖMISCHE ERBE HINTER DEM LIMES





## Romeinen achter de Limes *Die Römer hinter dem Limes*

STIMULERING VISUALISATIE EN GEZAMENLIJKE PROMOTIE VAN ROMEINS ERFGOED ACHTER DE LIMES  
STIMULIERUNG VISUALISIERUNG UND GEMEINSAME WERBUNG FÜR DAS RÖMISCHE ERBE HINTER DEM LIMES

Römerstraße





## INHOUD

INLEIDING	4
KORT HISTORISCH OVERZICHT	6
VIER GRENSOVERSCHRIJDENDE THEMA'S	8
CULTUUR	10
WEGEN	12
WATER	14
ARCHITECTUUR	18
AANBEVELINGEN	22
TOT SLOT	26
OVERZICHT ROMEINS ERFGOED EUREGIO-GEMEENTEN	28
ROUTES MET ROMEINSE ELEMENTEN	33
MUSEA IN DE EUREGIO	36
COLOFON	40

## INHALT

EINLEITUNG	5
KURZER HISTORISCHER ÜBERBLICK	7
VIER GRENZÜBERSCHREITENDE THEMEN	9
KULTUR	11
WEGE	13
WASSER	15
ARCHITEKTUR	19
EMPFEHLUNGEN	23
ABSCHLIESSEND	27
ÜBERSICHT ÜBER DAS RÖMISCHE KULTURERBE DER EUREGIO-GEMEINDEN	28
ROUTES MIT RÖMISCHEN ELEMENTEN	33
MUSEEN IN DER EUREGIO	36
IMPRESSUM	40

## INLEIDING

De Euregio Rijn-Waal heeft een boeiend Romeins verleden. Bijna vier eeuwen lang lag hier de noordgrens van het Romeinse Rijk, de *limes*, die samenviel met de loop van de Rijn. Opvallend is dat de *limes* destijds de regio verdeelde in noord en zuid, terwijl de huidige landsgrens juist oost en west van elkaar scheidt. De historische overeenkomsten tussen de verschillende gemeenten binnen de Euregio zijn dus per definitie grensoverschrijdend. Dit biedt uitstekende mogelijkheden tot samenwerking. Deze nota levert een aanzet tot verbetering van de beleving en promotie van het erfgoed uit de Romeinse tijd. Cultuurhistorie en archeologie zijn belangrijke bouwstenen van het toeristische product van de regio en vormen een wezenlijk onderdeel in de bewustwording van de gezamenlijke geschiedenis van Nederlandse en Duitse inwoners binnen de Euregio.

Het Romeinse verleden heeft in veel gemeenten sporen nagelaten. Overal gonst het van de ideeën om met dat Romeinse verleden 'iets' te doen. Grotere steden zoals Duisburg, Moers, Xanten, Nijmegen en Arnhem zijn al in meer of mindere mate actief op het gebied van het 'vermarkten' van het cultuurhistorisch erfgoed. Daarentegen wordt er door gemeenten slechts mondjesmaat samengewerkt op dit terrein en zijn er daarom ook weinig gezamenlijke, grensoverschrijdende projecten.

In de zomer van 2008 heeft een inventarisatie plaatsgevonden van het erfgoed uit de Romeinse tijd in de Euregio Rijn Waal. Van alle bij de Euregio Rijn Waal aangesloten gemeenten zijn de bestaande en gewenste activiteiten, ontwikkelingen en plannen op het gebied van het Romeinse erfgoed geïnventariseerd. Daarbij is ook bekeken in hoeverre er al samenwerking is met andere gemeenten en/of partners binnen de Euregio en welke samenwerkingsverbanden er op basis van alle verschillende initiatieven wenselijk zijn.

Het inheems-Romeinse erfgoed biedt kansen op verschillende vlakken. Uit de inventarisatie komen goede ideeën voor projecten naar voren. Uit de wensen van de verschillende gemeenten en de mogelijkheden die in het erfgoed zelf besloten liggen, zijn vier thema's uitgewerkt. Daarbij wordt een aantal voorbeelden genoemd. Die voorbeelden zijn zeker niet uitputtend, maar dienen als inspiratiebron voor de Euregio-leden, om te laten zien hoe het erfgoed uit de Romeinse tijd ingezet kan worden voor economisch-toeristische ontsluiting en vermarkting.





## EINLEITUNG

Die Euregio Rhein-Waal hat eine faszinierende Römische Vergangenheit. Nahezu vier Jahrhunderte lang befand sich hier die nördliche Grenze des Römischen Reiches, der *limes*, der dem Lauf des Rheins folgte. Auffallend ist, dass der Limes damals die Region in Nord und Süd verteilte, während die heutige Landesgrenze west-östlich verläuft. Die historischen Übereinstimmungen der verschiedenen Gemeinden innerhalb der Euregio sind damit per Definition grenzüberschreitend. Dadurch entstehen hervorragende Möglichkeiten zur Zusammenarbeit. Dieser Bericht ist ein Ansatz zur Verstärkung des Bewusstseins und zur Förderung des gemeinsamen Kulturerbes aus der Zeit der Römer. Kulturgeschichte und Archäologie sind wichtige Elemente des touristischen Produkts der Region, und stellen einen wesentlichen Bestandteil des Verständnisses der gemeinsamen Geschichte niederländischer und deutscher Bewohner innerhalb der Euregio dar.

Die Römische Vergangenheit hat in zahlreichen Gemeinden ihre Spuren hinterlassen. Überall schwirren Ideen herum, aus dieser Römischen Geschichte 'etwas' zu machen. Größere Städte, wie Duisburg, Moers, Xanten, Nijmegen und Arnhem sind bereits mehr oder weniger aktiv, was die 'Vermarktung' des kulturhistorischen Erbes betrifft. Dennoch arbeiten Gemeinden auf diesem Gebiet nur in geringem Maße zusammen, und deshalb gibt es nur wenige gemeinsame, grenzüberschreitende Projekte.

Im Sommer des Jahres 2008 fand eine Inventarisierung des Kulturerbes aus der Zeit der Römer in der Euregio Rhein-Waal statt. Von allen der Euregio Rhein-Waal angeschlossenen Gemeinden wurden die bestehenden und erwünschten Aktivitäten, Entwicklungen und Pläne auf dem Gebiet des Römischen Kulturerbes inventarisiert. Dabei wurde auch berücksichtigt, inwieweit es bereits eine Zusammenarbeit mit anderen Gemeinden und/oder Partnern innerhalb der Euregio gibt, und welche Art der Zusammenarbeit auf Basis der verschiedenen Initiativen wünschenswert wäre.

Das einheimische Römische Kulturerbe bietet Chancen auf verschiedenen Gebieten. Aus der Inventarisierung ergeben sich gute Projektideen. Aus den Wünschen der verschiedenen Gemeinden und den Möglichkeiten, die das Kulturerbe selbst bietet, wurden vier Themen erarbeitet. Dabei werden einige Beispiele aufgeführt. Diese Beispiele sind sicher nicht umfassend, dienen jedoch als Inspirationsquelle für die Euregio-Mitglieder, um zu zeigen, wie das Kulturerbe aus der Römischen Zeit für eine ökonomisch-touristische Erschließung und Vermarktung eingesetzt werden kann.

## KORT HISTORISCH OVERZICHT

De Romeinse aanwezigheid in onze regio strekt zich uit van pakweg 50 v.Chr. tot 450 n.Chr. De eerste keer dat de toenmalige bewoners van het huidige Euregiogebied te maken kregen met Romeinen, zij het indirect, was tijdens de Gallische oorlogen van Julius Caesar (58-51 v.Chr.). Caesar meldde trots dat hij alle volkeren tot aan de Rijn had onderworpen, maar wetenschappers twifelen er sterk aan of hij een voet in onze regio gezet. Wel veroorzaakte zijn komst een kleine volksverhuizing, die ook in de Euregio werd gevoeld. Bevriende Germaans/Keltische stammen werden uitgenodigd om op de linkeroever van de Rijn te komen wonen. In de Euregio vestigden zich Bataven en Cugernen. De scheidslijn tussen deze importstammen is niet duidelijk te achterhalen, maar valt opmerkelijk genoeg ongeveer samen met de huidige landsgrens.

Tussen 19 en 16 v.Chr. verschenen de eerste Romeinse legionairs in de Euregio. Ze bouwden een legioenskamp in Nijmegen, even later gevolgd door een kamp in Xanten (Vetera). Nijmegen en Xanten werden gebruikt als springplank voor Germaanse expedities onder legeraanvoerders Drusus en Germanicus (12 v.Chr.-16 n.Chr.). Na de dramatische nederlaag van drie legioenen bij Kalkriese in het jaar 9, beter bekend als de *Varusslag*, schoof keizer Augustus zijn veroveringsplannen op de lange baan. Keizer Claudius (41-54) riep de Rijn definitief uit tot noordgrens van het Romeinse rijk, en dat is in feite bijna meer dan vier eeuwen zo gebleven.

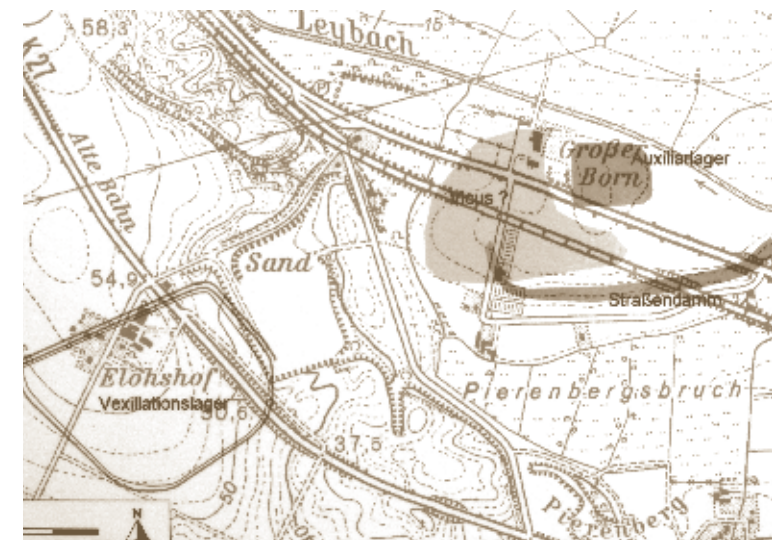
De Romeinen richtten de grens in als defensieve zone met forten (*castella*), verbindingswegen, wachtposten, havens en aanlegsteigers. Al snel ontwikkelde zich ook handel en burgerlijke nederzettingen. Aan het einde van de eerste eeuw kreeg Nedergermanië de status van Romeinse provincie.

Ruim twee eeuwen lang heeft de Euregio kunnen genieten van rust, vrede en voorspoed. De enige grote onderbreking daarin vond plaats tijdens de Bataafse Opstand in het jaar 69. Na het overlijden van de gehate keizer Nero streden vier generaals om de troonsopvolging. Julius Civilis, een Romeinse officier van Bataafse komaf, maakte handig gebruik van de chaos en ontketende een opstand. Vrijwel alle limesforten tussen de Noordzee en Aken gingen in vlammen op. Een jaar later stuurde keizer Vespasianus enkele legioenen naar Nedergermanië. Na enkele veldslagen, onder andere bij Xanten, werd de Bataafse opstand onderdrukt.

In de tweede helft van de derde eeuw werd het Romeinse rijk geteisterd door interne twisten. Bovendien brak een zware pestepidemie uit, die het platteland ontvolkte en de economie verlamde. Germaanse (Frankische) stammen, opgestuwd door volksverhuizingen vanuit Azië, staken massaal de rijksgrens over. De organisatie aan de Romeinse limes was volkomen verdwenen. Pas aan het einde van de derde eeuw wisten de Romeinse keizers de orde weer te herstellen.

De laatste opbloei van het Romeinse rijk danken we vooral aan Constantijn de Grote (306-337), die een grondige militaire vernieuwing doorvoerde. Hij verving de traditionele grensverdediging door een diepteverdediging. In onze omgeving verrezen nieuwe forten aan de Maas (Cuijk) en de Waal (Nijmegen). De bevolking in onze streken was dan overigens al behoorlijk Frankisch getint. Ook in het Romeinse leger dienden vooral Frankische krijgslieden met sterke (familie)banden aan de andere zijde van de grens. De keizers stemden in met deze 'barbarisering' van het Romeinse rijk.

In het begin van de vijfde eeuw liep de Romeinse aanwezigheid in onze streken ten einde. Mogelijk gebeurde dat in 406, toen allerlei stammen op oudejaarsnacht de grens bij Mainz doorbraken en plundrend uitzwermden over het Romeinse rijk. Of in 410, toen de Visigoten de stad Rome binnenvielen en de resterende legers aan de Rijn werden teruggedroepen. Maar eigenlijk was de Euregio toen allang 'Frankisch'.



## KURZER HISTORISCHER ÜBERBLICK

Die Anwesenheit der Römer in unser Region erstreckte sich von etwa 50 v. Chr. bis 450 n. Chr. Das erste Mal, dass die damaligen Bewohner des heutigen Euregio-Gebietes mit den Römern zu tun hatten – wenngleich auch nur indirekt – war während der Gallischen Kriege Julius Caesars (58-51 v. Chr.). Caesar verkündete zwar stolz, dass er alle Völker bis an den Rhein unterworfen hatte, Wissenschaftler zweifeln jedoch stark daran, dass er tatsächlich jemals einen Fuß in unsere Region gesetzt hat. Und doch verursachte sein Kommen eine kleine Völkerwanderung, die auch in der Euregio zu spüren war. Befreundete germanische/keltische Stämme wurden aufgefordert, sich am linken Ufer des Rheins anzusiedeln. In der Euregio ließen sich Bataver und Cugernien nieder. Die Trennlinie zwischen diesen 'Import'-Stämmen ist nicht mehr deutlich nachzuvollziehen, stimmt jedoch auffälligerweise mit der heutigen Landesgrenze überein.

Zwischen 19 und 16 v. Chr. erschienen die ersten Römischen Legionäre in der Euregio. Sie errichteten ein Legionärslager in Nijmegen, und kurz darauf ein Lager in Xanten (Vetera). Nijmegen und Xanten dienten als Ausgangspunkte für die germanischen Expeditionen unter den Heeresführern Drusus und Germanicus (12 v. Chr.-16 n. Chr.). Nach der dramatischen Niederlage dreier Legionen bei Kalkriese im Jahr 9, besser bekannt als die Varusschlacht, schob Kaiser Augustus seine Eroberungspläne auf die lange Bank. Kaiser Claudius (41-54) rief den Rhein definitiv zur Nordgrenze des Römischen Reiches aus, und daran hat sich im Grunde über vier Jahrhunderte lang nichts geändert.

Die Römer richteten die Grenze als defensive Zone mit Forts (Castella), Verbindungswegen, Wachtposten, Häfen und Landungsplätzen ein. Bereits schnell blühte auch der Handel, und es entstanden Niederlassungen von Zivilisten. Gegen Ende des ersten Jahrhunderts erlangte Niedergermanien den Status einer Römischen Provinz.

Mehr als zwei Jahrhunderte lang konnte die Euregio Ruhe, Frieden und Wohlstand genießen. Die einzige größere Unterbrechung war der Aufstand der Bataver im Jahr 69. Nach dem Tod des verhassten Kaisers Nero stritten vier Generäle um die Thronfolge. Julius Civilis, ein Römischer Offizier batavischer Abstammung nutzte das Chaos, und zettelte einen Aufstand an. Praktisch alle Limesforts zwischen der Nordsee und Aachen gingen in Flammen auf. Ein Jahr später sandte Kaiser Vespasian mehrere Legionen nach Niedergermanien. Nach einigen Feldschlachten, unter anderem nahe Xanten, war der Aufstand der Bataver niedergeschlagen.

In der zweiten Hälfte des dritten Jahrhunderts wurde das Römische Reich durch interne Zwistigkeiten heimgesucht. Darüber hinaus brach eine schwere Pestepidemie aus, welche die ländlichen Gebiete entvölkerte und die Wirtschaft lähmte. Germanische (fränkische) Stämme, überquerten – ausgelöst durch Völkerwanderungen aus Asien – in großer Zahl die Reichsgrenze. Die Organisation am Römischen Limes war vollkommen verschwunden. Erst gegen Ende des dritten Jahrhunderts gelang es den Römischen Kaisern die Ordnung wieder herzustellen.

Das letzte Aufblühen des Römischen Reiches ist vor allem Constantin dem Großen (306-337) zu verdanken, der gründliche militärische Reformen durchführte. Er ersetzte die traditionelle Grenzverteidigung durch eine Tiefenverteidigung. In unserer Umgebung entstanden neue Forts an der Maas (Cuijk) und der Waal (Nijmegen). Die Bevölkerung in unseren Gebieten war zu diesem Zeitpunkt übrigens bereits weitgehend fränkisch angehaucht. Auch im Römischen Heer dienten vor allem fränkische Soldaten mit starken (Familien)Banden zur anderen Seite der Grenze. Die Kaiser waren mit dieser 'Barbarisierung' des Römischen Reiches einverstanden.

Zu Beginn des fünften Jahrhunderts näherte sich die Römische Präsenz in unseren Gebieten ihrem Ende. Möglicherweise geschah dies im Jahr 406, als verschiedene Stämme in der Silvesternacht die Grenze bei Mainz durchbrachen und plündernd über das Römische Reich ausschwärmten. Oder im Jahr 410, als die Visigoten in Rom einfielen und die restlichen Heere vom Rhein zurückgerufen wurden. Aber eigentlich war die Euregio zu diesem Zeitpunkt bereits 'fränkisch'.



## VIER GRENDOVERSCHRIJDENDE THEMA'S

De inventarisatie geeft een overzicht van het erfgoed in de Euregio uit de Romeinse tijd en de wijze waarop de leden van de Euregio gebruik maken van dat erfgoed of dat nog willen gaan doen. Hierbij moet wel de kanttekening worden gemaakt dat deze informatie niet uitputtend is. In sommige gevallen hebben gemeenten geen of slechts zeer beperkte informatie geleverd. De grote lijnen zijn echter duidelijk en het belangrijkste doel is helder: inspiratie geven om het gemeenschappelijke (inheems-)Romeinse erfgoed op een creatieve manier te ontsluiten en te vermarkten. Deze nota is daarbij zowel inspirator als toetssteen.

Uit de inventarisatie blijkt dat niet alle gemeentes even actief omgaan met hun cultuurhistorie. Deze nota wil daarom ook een aanzet geven tot het vergroten van draagvlak onder de eigen leden. Kennis over en inzicht in het gezamenlijke Romeinse verleden draagt bij tot beter begrip. Dit maakt de kans op samenwerking over de (gemeente)grens heen kansrijker. Nog beter is om voor deze kennisverbetering uit te werken in aparte projecten, bijvoorbeeld door het uitbrengen van boekjes over Romeinse verleden van de Euregio, een rondreizende mobiele expositie en/of een digitale databank.

Grote steden als Duisburg, Moers, Xanten, Nijmegen en Arnhem zijn reeds actief op het gebied van het 'vermarkten' van het cultuurhistorisch erfgoed. Het zou voor de ontwikkeling van de gezamenlijke identiteit van de Euregio als geheel een goede zaak zijn als de kleinere gemeenten mee zouden kunnen liften op de ontwikkeling in de grotere steden. Projecten die gemeentegrensoverschrijdend zijn, genieten daarom ook de voorkeur.

In de inventarisatie zijn veel ideeën voor projecten geopperd. Het gaat daarbij meestal om belangwekkende cultuurhistorische monumenten, zoals de tempel van Kessel, wachtposten in Duisburg en het aquaduct in Groesbeek. Realisatie van deze visualisaties zal direct ten goede komen aan de beleving van het cultuurhistorisch erfgoed in de Euregio als geheel. De Euregio is niet gezegend met al te veel tastbare overblijfselen uit de Romeinse tijd. Daarom zal elke visualisatie bijdragen aan de herkenning en het begrip van de inheems-Romeinse cultuur.

Het inheems-Romeinse erfgoed biedt kansen in verschillende thema's. Uit de wensen van de gemeenten en de mogelijkheden die in het erfgoed zelf besloten liggen, zijn vier thema's uitgewerkt. De daarbij genoemde voorbeelden dienen als inspiratie voor de Euregio-leden en geven een idee wat er zoal mogelijk is.





**RÖMERQUELLE**  
denn die Geschichte verbindet uns.



#### VIER GRENZÜBERSCHREITENDE THEMEN

Die Inventarisierung bietet einen Überblick über das Kulturerbe aus der Zeit der Römer in der Euregio, und auf welche Weise die Mitglieder der Euregio dieses Kulturerbe nutzen bzw. es zu nutzen planen. Dabei muss jedoch angemerkt werden, dass diese Informationen nicht umfassend sind. In manchen Fällen haben Gemeinden keine oder nur sehr begrenzte Informationen geliefert. Die groben Linien und das wichtigste Ziel sind jedoch deutlich zu erkennen: Inspiration geben, um das gemeinschaftliche (einheimische) Römische Kulturerbe auf kreative Weise zu erschließen und zu vermarkten. Dieser Bericht soll dabei sowohl als Inspiration als auch als Prüfstein dienen.

Aus der Inventarisierung zeigt sich, dass nicht alle Gemeinden gleichermaßen aktiv mit ihrer Kulturgeschichte umgehen. Dieser Bericht möchte deshalb als Ansatz dienen, um die Gemeinsamkeiten unter den eigenen Mitgliedern zu verstärken. Wissen über und Einsicht in die gemeinsame Römische Vergangenheit trägt zu einem besseren Verständnis bei. Dadurch lassen sich die Möglichkeiten auf eine (gemeinde) grenzüberschreitende Zusammenarbeit verbessern. Noch besser ist es, die Vertiefung dieses Wissens in separaten Projekten in Angriff zu nehmen, beispielsweise durch die Veröffentlichung einer Broschüre über die Römische Vergangenheit der Euregio, eine Wanderausstellung und/oder eine digitale Datenbank.

Große Städte wie Duisburg, Moers, Xanten, Nijmegen und Arnhem sind, was die 'Vermarktung' des kulturhistorischen Erbes betrifft, bereits aktiv. Es wäre für die Entwicklung der gemeinsamen Identität der Euregio als Ganzes von Nutzen, wenn die kleineren Gemeinden an der Entwicklung der größeren Städte teilhaben könnten. (Gemeinde)grenzüberschreitende Projekte werden deshalb auch bevorzugt.

Bei der Inventarisierung wurden zahlreiche Ideen für Projekte zusammengetragen. Es geht dabei zumeist um wichtige kulturhistorische Monumente, wie den Tempel von Kessel, Wachtposten in Duisburg und das Aquädukt in Groesbeek. Die Realisierung dieser Visualisierungen wird dem Erlebnis des kulturhistorischen Erbes in der Euregio als Ganzes unmittelbar zugute kommen. Die Euregio ist nicht gerade mit zu vielen greifbaren Überresten aus der Zeit der Römer gesegnet. Deshalb trägt jegliche Visualisierung zum Wiedererkennen und zum Verständnis der einheimischen Römischen Kultur bei.

Das einheimische Römische Kulturerbe bietet Chancen in verschiedenen Themenbereichen. Aus den Wünschen der Gemeinden und den Möglichkeiten, die im Kulturerbe selbst enthalten sind, wurden vier Themengebiete erarbeitet. Die dabei genannten Beispiele dienen als Inspiration für die Euregio-Mitglieder, und vermitteln eine Idee, was alles möglich wäre.

## CULTUUR

In algemene zin biedt cultuur talloze aanknopingspunten voor visualisatie of herbeleving van het verleden. Belangrijk in deze herbeleving is dat we niet zomaar een scheiding kunnen maken tussen noordelijke, Germaanse stammen en zuidelijke, Keltische stammen. Huidige wetenschappers gaan tegenwoordig uit van een enorm brede overgangszone tussen deze twee culturen. De Euregio ligt precies middenin deze overgangszone.

Evenmin kan men zomaar onderscheid maken tussen de inheemse cultuur ten noorden van de limes en de Romeinse cultuur ten zuiden daarvan. De 'klassieke' Romeinse beschaving heeft zich in onze regio gemixt met lokale keltisch-germaanse tradities, waarmee een unieke, inheems-Romeinse cultuur is ontstaan: een multiculturele samenleving. Saillant detail daarbij, zeker in vergelijking met heden, is dat de Romeinen geen discriminatie kenden op basis van ras of huidskleur.

De plaatselijke mix van culturen uitte zich op allerlei gebieden, zoals religie (koppeling van Romeinse en inheemse goden, godsdienstvrijheid), eten (mix van geïmporteerde Romeinse hapjes en plaatselijke lekkernijen), drinken (naast elkaar voorkomen van 'Romeinse' wijn en 'Germaans' bier), kleding en bewoning (zie ook onder het kopje architectuur).

Deze diversiteit is zeer bijzonder en nodigt uit tot creatieve manieren om te visualiseren en te benutten. Gedacht kan worden aan bierbrouwerijen en wijnbouw, culinaire proeverijen, het ontwikkelen van inheems-Romeinse producten, het organiseren van festivals, et cetera.

Het gebied ten noorden van de limes heeft gedurende de eerste eeuwen van de jaartelling veel minder onder invloed gestaan van de Romeinen. Toch heeft de Romeinse cultuur ook hier invloed gehad. De Romeinen dreven intensieve handel met de stammen ten noorden van de limes. Daardoor kwamen ook deze stammen in contact met de verworvenheden van de Romeinse cultuur en economie. In deze 'barbaarse' streken worden dan ook veel Romeinse vondsten gedaan, zoals servies en sieraden. In de laat-Romeinse tijd waren vooral Franken in dienst van het Romeinse leger. Die Franken hadden uitgebreide familierelaties ten noorden van de limes en werden daar ook soms begraven, zoals blijkt uit vondsten uit Rheden, Didam-Kollenburg, Emmerich-Vrasselt en Duisburg-Altstadt.

### Suggesties thema Cultuur

- Algemene informatiegids over Romeins verleden Euregio (in druk en digitaal)
- Culinaire proeverijen
- Bierbrouwerijen, wijnbouw
- Ontwikkeling inheems-Romeinse producten





## KULTUR

Im Allgemeinen bietet Kultur zahllose Anknüpfungspunkte zur Visualisierung oder zum Neu-Erleben der Vergangenheit. Wichtig dabei ist, dass wir nicht einfach zwischen nördlichen, germanischen Stämmen und südlichen, keltischen Stämmen trennen. Die Wissenschaft der Neuzeit geht gegenwärtig von einer breiten Übergangszone zwischen diesen Kulturen aus. Die Euregio befindet sich exakt inmitten dieser Übergangszone.

Genauso wenig kann man einfach zwischen der einheimischen Kultur nördlich des Limes und der Römischen Kultur südlich davon unterscheiden. Die 'klassische' Römische Zivilisation hat sich in unserer Region mit lokalen, keltisch-germanischen Traditionen vermischt, wodurch eine einzigartige, einheimisch-Römische Kultur entstanden ist: eine multikulturelle Gesellschaft. Ein markantes Detail dabei, sicher im Vergleich zur Gegenwart, ist, dass es für die Römer keine Diskriminierung auf Basis der Rasse oder Hautfarbe gab.

Der regionale Mix von Kulturen äußerte sich auf vielerlei Gebieten, wie Religion (Kombination von Römischen und einheimischen Göttern, Gottesdienstfreiheit), Essen (Mischung aus importierten Römischen Gerichten und regionalen Leckereien), Trinken (Nebeneinander 'Römischer' Weine und 'germanischen' Biers), Kleidung und Wohnung (siehe auch unter 'Architektur'). Diese Vielfalt ist recht außergewöhnlich und lädt dazu ein, auf kreative Weise zu Visualisieren und zu Nutzen.

Dabei könnte es sich um Bierbrauereien und Weinbau, kulinarische Verkostungen, die Entwicklung einheimisch-Römischer Produkte, das Organisieren von Festivals usw. handeln.

Das Gebiet nördlich des Limes war in den ersten Jahrhunderten der Zeitrechnung weit weniger dem Einfluss der Römer ausgesetzt. Dennoch hat die Römische Kultur auch hier Einflüsse hinterlassen. Die Römer trieben intensiven Handel mit den Stämmen nördlich des Limes. Dadurch kamen auch diese Stämme mit den Errungenschaften der Römischen Kultur und Wirtschaft in Kontakt. In diesen 'barbarischen' Gebieten gab es deshalb auch zahlreiche Römische Funde in Form von Tischgeschirr und Schmuck. In der spät-Römischen Zeit waren vor allem Franken im Dienst des Römischen Heeres. Diese hatten weitreichende Familienbande nördlich des Limes, und wurden mitunter auch dort begraben, wie sich aus Funden bei Rheden, Didam-Kollenburg, Emmerich-Vrasselt und Duisburg-Altstadt zeigte.

Vorschläge zum Thema Kultur:

- Allgemeine Informationsbroschüre über Römische Vergangenheit der Euregio (auch digital)
- Kulinarische Verkostungen
- Bierbrauereien, Weinbau
- Entwicklung einheimisch-Römischer Produkte

## WEGEN

De Romeinen waren meesters in het aanleggen van wegen. Het wijdvertakte wegennet vormde zelfs de ruggengraat van het Romeinse rijk, omdat hierover vrijwel alle communicatie, handel, bevelen en troepenbewegingen plaatsvonden. Bij het aanleggen van wegen lieten de Romeinse ingenieurs zich niet weerhouden door moerassen, rivieren en bergen. Met knuppeldammen, bruggen en tunnels wisten ze elke hindernis te nemen. Na de Romeinse tijd raakte het wegennet voor het grootste gedeelte in onbruik. Pas sinds de 18<sup>e</sup> eeuw kent Europa weer een wegennet met dezelfde omvang als in de Romeinse tijd.

De Euregio biedt vele kansen op het gebied van het thema Romeinse wegen. Het fijnmazige wegennet is voor een groot deel bekend. De allerbelangrijkste route was de limesweg op de linkeroever van de Rijn, die alle castella aan de Rijn met elkaar verbond. Hier marcheerden Romeinse troepen naar hun forten en trokken handelaars van stad naar stad, hier snelden koeriers van de keizerlijke postdienst voorbij en hobelden reizigers voort in ongemakkelijke koetsen. De limesweg voert door de gemeenten Overbetuwe, Arnhem, Lingewaard, Nijmegen, Ubbergen, Kranenburg, Kleve, Bedburg-Hau, Kalkar, Xanten, Alpen, Rheinberg, Moers en Duisburg. Een tweede “snelweg” komt vanuit het zuiden (Tongeren) en loopt via Boxmeer, Cuijk, Mook en Middelaar en Heumen naar Nijmegen. Een derde weg gaat van Nijmegen via Beuningen, Druten en West Maas en Waal naar de Noordzeekust.

Op verschillende plaatsen in de Euregio zijn weggedeelten teruggevonden. In Cuijk lag in de 4<sup>e</sup> eeuw een vaste brug over de Maas. Bij Nijmegen lag waarschijnlijk ook een vaste brug.

Een iets onbekendere, maar zeker niet minder belangrijke weg staat vermeld in het Reisboek van Antoninus, een middeleeuwse kopie van een Romeins reisboek met alleen maar plaatsnamen. Daarin staat een weg vermeld van Heerlen naar Xanten. In de Euregio is die weg teruggevonden in Straelen en Geldern. In Geldern-Pont lag waarschijnlijk het wegstation Mediolanum, mogelijk een soort Romeins motel.

Naast dit netwerk van Romeinse snelwegen bestaan er ook talrijke secundaire wegen in de Euregio. Ook hiervan zijn of worden regelmatig sporen in de bodem teruggevonden.

De Romeinse wegen vormen bij uitstek een aspect dat gevisualiseerd kan worden, onder andere door het Romeinse routenet te projecteren op de huidige fiets en wandelpaden structuur. Het vormt een sterk en goed vermarktbaar, verbindend element tussen vrijwel alle gemeenten in de Euregio Rijn Waal.

### Suggesties thema Wegen

- Thematische toeristische wandel- en fietsroutes
- Romeinse routestructuur koppelen aan toeristische routestructuren





## WEGE

Die Römer waren Meister im Anlegen von Wegen. Das weitverzweigte Wegenetz bildete sogar das Rückgrat des Römischen Reiches, da darüber praktisch die gesamte Kommunikation, der Handel, Befehle und Truppenbewegungen erfolgen konnten. Beim Anlegen von Wegen ließen sich die Römischen Ingenieure nicht von Sümpfen, Flüssen und Bergen abhalten. Mit Knüppeldämmen, Brücken und Tunnels gelang es ihnen jedes Hindernis zu überwinden. Nach der Zeit der Römer blieb dieses Wegenetz größtenteils ungenutzt. Erst seit dem 18. Jahrhundert gibt es in Europa wieder ein Wegenetz im vergleichbaren Umfang.

Die Euregio bietet viele Möglichkeiten auf dem Gebiet der Römischen Wege. Das feinmaschige Wegenetz ist größtenteils bekannt. Die wichtigste Route war der Limesweg entlang des linken Rheinufer, der alle Kastelle am Rhein mit einander verband. Auf diesem Weg marschierten Römische Truppen zu ihren Forts, und Händler zogen von Stadt zu Stadt. Hier eilten Kuriere des Kaiserlichen Postdienstes entlang und Reisende bewegten sich in unbequemen Kutschen fort. Der Limesweg führt durch die Gemeinden Overbetuwe, Arnhem, Lingewaard, Nijmegen, Ubbergen, Kranenburg, Kleve, Bedburg-Hau, Kalkar, Xanten, Alpen, Rheinberg, Moers und Duisburg. Eine zweite „Schnellstraße“ verläuft aus südlicher Richtung (Tongeren) über Boxmeer, Cuijk, Mook en Middelaar und Heumen in Richtung Nijmegen. Ein dritter Weg führt von Nijmegen über Beuningen, Druten und West Maas und Waal zur Nordseeküste.

In verschiedenen Orten innerhalb der Euregio wurden Teile dieses Weges aufgefunden. In Cuijk gab es im 4. Jahrhundert eine feste Brücke über die Maas. Bei Nijmegen befand sich vermutlich ebenfalls eine befestigte Brücke.

Ein weniger bekannter, aber sicher nicht weniger bedeutender Weg ist im Reisebuch des Antoninus vermerkt, eine mittelalterliche Kopie eines Römischen Reisebuches, das ausschließlich Ortsnamen enthielt. Dort findet man einen Weg von Heerlen nach Xanten. In der Euregio wurde dieser Weg in Straelen und Geldern entdeckt. In Geldern-Pont befand sich vermutlich die Station Mediolanum, möglicherweise eine Art Römisches ‘Motel’.

Neben diesem Netzwerk Römischer Schnellstraßen gibt es auch noch zahlreiche sekundäre Wege in der Euregio. Auch hiervon wurden und werden regelmäßig Spuren im Boden gefunden.

Die Römischen Wege stellen einen hervorragenden Aspekt dar, der visualisiert werden kann, unter anderem in Form einer Projektion des Römischen Routennetzes auf die derzeitige Struktur von Fahrrad- und Wanderwegen. Das ist ein verbindendes und optimal vermarktbares Element zwischen praktisch allen Gemeinden in der Euregio Rhein-Waal.

Vorschläge zum Thema Wege

- Thematische touristische Wander- und Fahrradrouen
- Römische Routenstruktur mit touristischen Routenstrukturen verknüpfen

## WATER

Het landschap van de Euregio werd en wordt in belangrijke mate bepaald door het water. Het rivierengebied is ontstaan en gevormd door de Rijn, Waal, Maas, Niers, Oude IJssel en Lippe. De loop van deze rivieren bepaalde ook de locatie van de nederzettingen in de ijzertijd en Romeinse tijd. In de ogen van de Germanen en Kelten waren rivieren – en vooral de mondingen ervan – heilige plaatsen. Toen de Romeinen hun forten langs de Rijn bouwden, legden ze die het liefst aan of tegenover de mondingen van dit soort zijrivieren; niet uit religieuze, maar puur strategische motieven. Zo konden ze alle waterwegen goed in de gaten houden. Bovendien hadden de Romeinen met hun praktische instelling allang in de gaten dat vervoer over water de meest efficiënte manier van voortbewegen is. Daarom vestigden ze zich het liefst dicht bij de rivieren. De Rijn had nog een speciale functie, want deze rivier vormde meer dan vier eeuwen de noordgrens van het Romeinse rijk, meestal aangeduid met *limes*. In feite is dit gedeelte van de *limes* – de Rijn dus – na 2000 jaar nog veel meer intact dan de veel beroemdere Muur van Hadrianus en de Obergermanische/Raetische *limes*.

Ook ten noorden van de Rijn zijn mogelijk sporen van Romeinse aanwezigheid te vinden, die rechtstreeks te maken hebben met het water. De Lippe was een belangrijke aanvalsroute voor de Germaanse campagnes tussen 12 voor Chr. en 16 na Chr. Niet voor niets ligt de legerplaats van Xanten precies tegenover de toenmalige monding van deze rivier.

Hetzelfde kan gezegd worden over de IJssel/Oude IJssel. Deze rivier mondde in de Romeinse tijd niet uit in het Flevomeer/IJsselmeer, maar in de Rijn bij Arnhem. Castellum Meinerswijk ligt waarschijnlijk precies tegenover deze oude monding. Opvallend is dat langs grote delen van de IJssel nu nog steeds een landweer loopt, die op sommige plekken wordt aangeduid als Römischer Grenzwall. Mogelijk heeft de IJssel/Oude IJssel dus even gediend als grens van het Romeinse rijk. Nader onderzoek hiernaar is gewenst.

Romeinen maakten hun vaarwegen waar mogelijk toegankelijker. Ze bouwden havens, legden dijken en havens aan en groeven kilometers lange kanalen. De Romeinse waterwegen zijn nagenoeg onveranderd en worden nog steeds gebruikt; de Waal is inmiddels zelfs de drukst bevaren rivier van Europa. Er zijn havens gevonden in Xanten; in Nijmegen, Kleef-Rindern en Duisburg worden ze vermoed.

In Millingen aan de Rijn wordt gebouwd aan de reconstructie van een patrouilleschip (*liburne*) met een dubbele rij roeiers, een *bireme*.

Een andere invalshoek van het thema water is hygiëne. Romeinen kenden een verfijnde badcultuur. Overal in het Romeinse rijk worden daarom ook badgebouwen (*thermen*) teruggevonden. De *Große Thermen* van Xanten zijn overdekt en toeristisch ontsloten. De aanpalende basilica huisvest het gloednieuwe RömerMuseum. Ook Nijmegen kende een enorm badgebouw, dat mogelijk tijdens toekomstige opgravingen weer aangesneden gaat worden. De Romeinse badcultuur leeft overigens nog steeds voort in sauna's en (Turkse) badhuizen.





## WASSER

Die Landschaft der Euregio wurde und wird stark durch das Wasser bestimmt. Das Flussgebiet ist entstanden und wurde geformt durch Rhein, Waal, Maas, Niers, Oude IJssel und Lippe. Der Lauf dieser Flüsse bestimmte auch den Standort der Siedlungen in der Eisenzeit und in der Zeit der Römer. In den Augen der Germanen und Kelten waren Flüsse – und vor allem deren Mündungen – heilige Orte. Als die Römer ihre Forts entlang des Rheins erbauten, legten sie diese vorzugsweise an den oder gegenüber der Mündungen dieser Art von Nebenflüssen an; weniger aus religiösen sondern vielmehr aus strategischen Motiven. Auf diese Weise konnten sie alle Wasserwege optimal kontrollieren. Darüber hinaus hatten die Römer mit ihrer praktischen Einstellung bereits seit langem erkannt, dass der Transport auf dem Wasserweg die effizienteste Art der Fortbewegung darstellt. Deshalb ließen sie sich am liebsten in unmittelbarer Nähe von Flüssen nieder. Der Rhein hatte außerdem eine besondere Funktion, denn dieser Fluss bildete über vier Jahrhunderte lang die Nordgrenze des Römischen Reiches, meistens unter der Bezeichnung *limes*. Tatsächlich ist dieser Abschnitt des *Limes* – der Rhein – nach 2000 Jahren noch deutlich besser intakt als die weit berühmtere Mauer des Hadrian und der obergermanische/raetische *Limes*.

Auch nördlich des Rheins sind möglicherweise Spuren der Römer zu finden, die unmittelbar mit dem Wasser zu tun haben. Die Lippe stellte zwischen 12 v. Chr. und 16 n. Chr. eine bedeutende Angriffsrouten für die germanischen Kampagnen dar. Nicht umsonst befindet sich das Heereslager von Xanten genau gegenüber der damaligen Mündung dieses Flusses.

Dasselbe gilt für die IJssel/Oude IJssel. Dieser Fluss mündete zur Zeit der Römer nicht in das Flevomeer/IJsselmeer, sondern vielmehr in den Rhein bei Arnhem. Castellum Meinerswijk liegt wahrscheinlich genau gegenüber dieser alten Mündung. Auffällig ist, dass entlang großer Abschnitte der IJssel jetzt noch immer ein Landwehr verläuft, das an manchen Stellen als 'Römischer Grenzwall' angedeutet wird. Möglicherweise diente die IJssel/Oude IJssel vorübergehend als Grenze des Römischen Reiches. Hierfür wären eingehendere Untersuchungen wünschenswert.

Die Römer machten ihre Wasserwege – soweit möglich – besser zugänglich. Sie bauten Häfen, legten Deiche an und gruben Kilometer lange Kanäle. Die Römischen Wasserwege sind nach wie vor unverändert, und werden nach wie vor genutzt; die Waal ist inzwischen sogar der am meisten befahrene Fluss Europas. Es wurde Häfen in Xanten gefunden; in Nijmegen, Kleve-Rindern und Duisburg werden sie vermutet. In Millingen aan de Rijn wird an der Rekonstruktion eines Patrouillenschiffes (Liburne) mit zwei Reihen von Ruderern, einer sogenannten Bireme, gearbeitet.

Ein anderer Gesichtspunkt des Themas Wasser ist die Hygiene. Die Römer pflegten eine verfeinerte Badekultur. Allorts im Römischen Reich werden deshalb auch Badehäuser (Thermen) gefunden. Die Großen Thermen von Xanten sind überdacht und touristisch erschlossen. In der angrenzenden Basilika befindet sich das brandneue Römermuseum. Auch in Nijmegen gab es ein enormes Badehaus, das möglicherweise bei künftigen Ausgrabungen erneut zum Thema werden wird. Die Römische Badekultur lebt übrigens noch immer fort: in Saunen und (türkischen) Badehäusern.

Bij hygiëne hoort ook schoon drinkwater. Romeinen gebruikten het liefste schoon bronwater. Als dat niet voorhanden was, legden ze kilometers lange waterleidingen (aquaducten) aan om het water van brongebieden naar de gebruikers te brengen. In Xanten zijn twee van die aquaducten gevonden. Ze waren gemaakt van steen. Het tracé is min of meer bekend. In het bos van Sonsbeck is het tracé van de uitgebroken waterleiding in het bos nog enkele honderden meters goed te volgen, maar de plek is niet ontsloten voor het publiek. Twee stukjes van de stenen waterleiding staan nog in Sonsbeck, hoewel niet op de oorspronkelijke plek. Een derde staat in het Archeologisch Park Xanten.

Ook Nijmegen kende minstens één aquaduct. Het vijf kilometer lange tracé liep van Berg en Dal (Groesbeek) via dalen en dammen naar de legioenplaats. De gemeente Groesbeek ontwikkelt momenteel plannen om, in samenwerking met de gemeente Nijmegen, het aquaduct te visualiseren en toeristisch te ontsluiten. Toeristische marketingthema's als watertoerisme en wellness sluiten hierop aan en bieden volop kansen, onder andere voor ontwikkeling van arrangementen.

#### Suggesties thema Water

- Watertoerisme, watersport, oeverrecreatie
- Wellness-arrangementen koppelen aan Romeinse thema (healthvalley)
- Waterleidingtracé's als toeristische wandelroutes ontsluiten





Zur Hygiene gehört auch sauberes Trinkwasser. Die Römer verwendeten am liebsten reines Brunnenwasser. War das nicht verfügbar, legten sie Kilometer lange Wasserleitungen (Aquädukte) an, um das Wasser von Brunnengebieten zu den Konsumenten zu bringen. In Xanten hat man zwei dieser Aquädukte gefunden. Sie waren aus Stein erbaut. Die Trasse ist mehr oder weniger bekannt. Im Wald von Sonsbeck kann man der Trasse der herausgebrochenen Wasserleitung im Wald einige Hundert Meter lang gut folgen; leider ist dieser Bereich nicht öffentlich zugänglich. Zwei Teile der steinernen Wasserleitung befinden sich noch Sonsbeck, wenngleich nicht an ihrem ursprünglichen Standort. Ein dritter befindet sich im Archäologischen Park Xanten.

Auch in Nijmegen gab es mindestens ein Aquädukt. Die fünf Kilometer lange Trasse verlief von Berg en Dal (Groesbeek) über Täler und Dämme zum Lager der Legionen. Die Gemeinde Groesbeek entwickelt derzeit Pläne das Aquädukt in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Nijmegen zu visualisieren und touristisch zu erschließen.

Touristische Marketingthemen, wie Wassertourismus und Wellness schließen daran an und bieten ausreichende Möglichkeiten; unter anderem für die Entwicklung von Arrangements.

Vorschläge zum Thema Wasser

- Wassertourismus, Wassersport, Erholung am Ufer
- Wellness-Arrangements mit Verbindung zum Römischen Thema (Health Valley)
- Wasserleitungstrassen als touristische Wanderwegen erschließen

## ARCHITECTUUR

De Romeinen hebben belangrijke verbeteringen aangebracht in de bouwkunst. Ze introduceerden in onze streken het bouwen met steen. De Romeinen pasten ook als eerste het principe van de rondboog toe, waarmee grote ruimtes konden worden overspannen. Hierdoor werd het mogelijk om – zeker voor die tijd – enorme gebouwen te maken, zoals de thermen in Xanten en Nijmegen. Daarnaast vonden ze ook het cement uit en vervolmaakten het bouwen in baksteen. De dakpannen die werden geproduceerd in de aardewerkfabriek van de Holdeurn in Groesbeek, worden nu nog altijd in ongeveer dezelfde vorm gebruikt in de meeste Mediterrane landen. Ook pasten de Romeinen als eersten op grote schaal vloerverwarming toe. Pas aan het eind van de 20<sup>e</sup> eeuw (her)ontdeken wetenschappers dat dit ook de meest efficiënte manier van verwarming is.

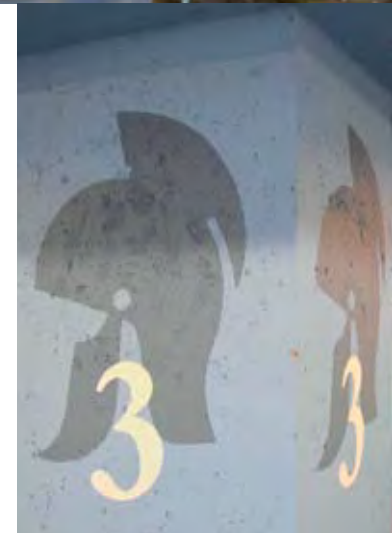
De Romeinse architectuur uit zich op verschillende wijzen. In de religieuze bouwkunst valt de smelting op van klassieke en inheemse bouwkunst, die een hoogtepunt bereikte in de Gallo-Romeinse tempels van Kessel, Elst en Nijmegen. In Xanten stond een enorme tempel van het klassieke type, de Hafentempel, een type dat bij nader archeologisch onderzoek ook in Nijmegen te verwachten valt.

De militaire bouwkunst bestaat vooral uit robuuste fortificaties. Een fort bestond vrijwel altijd uit een of twee spitsgrachten, een muur en een wal. De muur werd in de vroeg-Romeinse periode vooral gebouwd van hout, later ook van steen. Fortificaties waren er in vier verschillende groottes: een castra (voor een

legioen van 5000 man), een castellum (meestal voor een cohort van 500 man), een burgus of 'Kleinkastell' en een enkele wachttore. De militairen sliepen in leren tenten, later ook in houten of stenen barraken. De hoge officieren daarentegen woonden in luxe onderkomens, zoals voorbeelden uit Nijmegen en Xanten laten zien.

Op diverse plekken in de Euregio bestaan plannen om fortificaties te visualiseren (zoals castellum Meinerswijk in Arnhem; Asciburgium, Dachsberg en Werthausen in Duisburg en Moers; diverse projecten in Nijmegen-Oost). Ook uit kleinere plaatsen als Rheinberg (wachttore, marskamp), Kalkar (Burginatum), Bedburg-Hau (Quadriburgium), Kleve (Harenatum), Goch (burgus Kessel/Asperden) en Cuijk zijn opgegraven fortificaties bekend die grote mogelijkheden bieden voor visualisering. Het is aan te bevelen om al deze visualisatieplannen aan elkaar te koppelen, of op zijn minst om ze naar elkaar te laten verwijzen. Zo krijgen bezoekers en inwoners van de Euregio een samenhangend beeld van de verdediging van de Romeinse grens.

Een aparte categorie wordt gevormd door landweren: kilometers lange wallen die doorgaans door inheemse volkeren zijn aangelegd als gebiedscheiding. Een bijzondere landweer ligt ten zuiden van de Issel op het grondgebied van Hamminkeln, Wesel, Hünxe en Schermbeck (zie ook thema 3 Water). Mogelijk is deze aangelegd door de Romeinen ten tijde van de Germaanse campagnes. Schermbeck wil graag – in samenwerking met andere gemeenten – laten onderzoeken of dit zo is. Boven Hamminkeln (bij Römerrast) ligt aan de Issel mogelijk een Romeins marskamp.





## ARCHITEKTUR

Die Römer haben wichtige Verbesserungen auf dem Gebiet der Baukunst vorgenommen. Sie führten in unseren Gebieten das Bauen mit Stein ein. Die Römer waren auch die ersten, die das Prinzip des Rundbogens anwendeten, mit dem große Räume überspannt werden konnten. Dadurch wurde es möglich – auf jeden Fall für diese Zeit – enorme Gebäude zu errichten, wie die Thermen in Xanten und Nijmegen. Darüber hinaus erfanden sie auch den Zement und perfektionierten das Bauen mit Backstein. Die Dachpfannen, die in der Keramikfabrik von Holdeurn in Groesbeek hergestellt werden, kommen in den meisten Mittelmeerländern nach wie vor in ungefähr derselben Form zum Einsatz. Außerdem waren die Römer die ersten, die in großem Stil Fußbodenheizungen nutzten. Erst gegen Ende des 20. Jahrhunderts haben Wissenschaftler (wieder)entdeckt, dass dies auch die effizienteste Heizmethode darstellt.

Die Römische Architektur kommt auf verschiedene Arten zum Ausdruck. In der religiösen Baukunst fällt ein Zusammenschmelzen klassischer und einheimischer Baukunst auf, die in den galloromanischen Tempeln von Kessel, Elst und Nijmegen einen Höhepunkt erreichte. In Xanten stand ein enormer Tempel der klassischen Art, der Hafentempel, ein Typ der bei näherer archäologischer Untersuchung auch in Nijmegen zu erwarten wäre.

Die militärische Baukunst äußert sich vor allem in Form robuster Forts. Ein Fort bestand praktisch immer aus einer oder zwei V-förmige Verteidigungsgraben, einer Mauer und einem Wall. Die Mauer

wurde in der früh-Römischen Periode zunächst aus Holz, später auch aus Stein errichtet. Forts gab es in vier verschiedenen Größenordnungen: ein Castra (für eine Legion von 5.000 Mann), ein Kastell (meistens für eine Kohorte von 500 Mann), ein Burgus oder 'Kleinkastell' und ein einzelnen Wachturm. Die Soldaten schliefen in Lederzelten, später auch in Holz- oder Steinbaracken. Die hohen Offiziere dagegen wohnten in luxuriösen Unterkünften, wie Beispiele aus Nijmegen und Xanten zeigen.

An diversen Standorten in der Euregio gibt es Pläne, um Forts zu visualisieren (wie z. B. Kastell Meinerswijk in Arnhem; Asciburgium, Dachsberg und Werthausen in Duisburg und Moers; diverse Projekte in Nijmegen-Ost). Auch aus kleineren Orten, wie Rheinberg (Wachturm, Marskamp), Kalkar (Burginatum), Bedburg-Hau (Quadriburgium), Kleve (Harenatum), Goch (Burgus Kessel/Asperden) und Cuijk sind Fort-Ausgrabungen bekannt, die gute Möglichkeiten für eine Visualisierung bieten. Es ist zu empfehlen, alle diese Visualisierungspläne zu kombinieren, oder zumindest auf einander verweisen zu lassen. Auf diese Weise erhalten Besucher und Einwohner der Euregio ein zusammenhängendes Bild von der Verteidigung der Römischen Grenze.

Eine gesonderte Kategorie stellen die Landwehre dar: Kilometer lange Wälle, die durchwegs durch einheimische Volksstämme zur Gebietsteilung angelegt wurden. Ein spezielles Landwehr befindet sich südlich der Issel auf dem Grundgebiet von Hamminkeln, Wesel, Hünxe und Schermbeck (siehe auch Thema 3 Wasser). Möglicherweise wurde es von den Römern zur Zeit der germanischen Kampagnen angelegt. Schermbeck möchte gerne – in Zusammenarbeit mit

De civiele bouwkunst is zeer divers. Op het platteland verzezen villa's, meestal hoofdgebouwen van grote landbouwbedrijven. De villa van Plasmolen (Mook en Middelaar) spant met zijn 84 meter breedte de kroon. Ook op andere plekken (Beuningen, Druten, West Maas en Waal, Wijchen, Bergen, Overbetuwe, Moers, Duisburg) lagen villa's. In Heumen en Wijchen bestaan ideeën voor visualisaties van zulke villa's. Die mogelijkheid bestaat bijvoorbeeld ook in Beuningen en Druten, waar de locaties van meerdere villa's heel goed bekend zijn. Het grootste gedeelte van de inheemse bevolking woonde echter op het platteland in woon-stal-boerderijen, samen onder één dak met het vee. Deze traditie komt voor aan beide zijden van de limes. Ook ten zuiden van de limes bleef men grotendeels vasthouden aan deze traditie, ondanks de Romeinse invloed en toegenomen welvaart. Ook hier zien we dus een vermenging van Romeinse en inheemse cultuur.

Suggesties thema Architectuur

- Koppelen van bestaande visualisatieplannen
- Grensoverschrijdend onderzoek naar visualisaties civiele bouwwerken
- Grensoverschrijdend onderzoek naar landweren





anderen Gemeinden – untersuchen lassen, ob das tatsächlich stimmt. Oberhalb von Hamminkeln (bei Römerrast) befindet sich an der Issel möglicherweise ein Römisches Marskamp.

Die zivile Baukunst ist äußerst vielfältig. Auf dem Land entstanden Villen, zumeist als Hauptgebäude großer Landbaubetriebe. Die Villa von Plasmolen (Mook en Middelaar) übertrifft mit ihren 84 Metern Breite alles. Auch an anderen Stellen (Beuningen, Druten, West Maas und Waal, Wijchen, Bergen, Overbetuwe, Moers, Duisburg) befanden sich Villen. In Heumen und Wijchen gibt es Ideen für die Visualisierung derartiger Villen. Diese Möglichkeit bietet sich beispielsweise auch in Beuningen und Druten, wo die genauen Standorte mehrerer Villen bekannt sind. Der größte Teil der einheimischen Bevölkerung lebte jedoch auf dem Land in Wohn-Stall-Bauernhöfen unter einem Dach mit dem Vieh. Diese Tradition kommt an beiden Seiten des Limes vor. Auch im Süden des Limes hielt man größtenteils an dieser Tradition fest – trotz des Römischen Einflusses und des zunehmenden Wohlstands. Auch hier sehen wir also eine Vermischung Römischer und einheimischer Kultur.

Vorschläge zum Thema Architektur

- Kombination bestehender Visualisierungspläne
- Grenzüberschreitende Untersuchung nach Visualisierungen ziviler Bauwerke
- Grenzüberschreitende Untersuchung nach Landwehren

## AANBEVELINGEN

De vier grensoverschrijdende thema's zijn te onderscheiden op basis van inhoudelijke verschillen. In de inventarisatie staan voorbeelden van lopende projecten en wensen die bij de leden van de Euregio voorkomen. Minstens zo belangrijk is het om te kijken naar de middelen en instrumenten die gemeenten kunnen hanteren om die projecten en wensen gestalte te geven.

Concrete visualisatie van het inheems-Romeinse erfgoed is lastig, omdat dat erfgoed – althans materieel – vrijwel geheel verloren is gegaan. Toch zijn er verschillende instrumenten die ons daarbij kunnen helpen. Ter inspiratie dient hier het visualisatiemodel dat is ontwikkeld door MARC erfgoed adviseurs in Bemmelen.

## Visualisatie en beleid

Het visualisatiemodel is speciaal ontwikkeld als handvat voor het omgaan met archeologisch erfgoed. Het lastige van archeologisch erfgoed is dat het meestal – maar niet altijd – onzichtbaar is. Soms gaat het om sporen die nog ondergronds aanwezig zijn, soms gaat het om locaties die al zijn opgegraven en waar de sporen dus nog alleen bestaan in de archeologische documentatie. Dat maakt visualisatie extra lastig, of anders gezegd, dat maakt het een grotere uitdaging. Volgens het model van MARC erfgoed adviseurs blijken er veel manieren om dat archeologisch erfgoed toch te kunnen visualiseren.

Visualisatie van het erfgoed is op zichzelf een goed streven, maar werkt nog vele malen krachtiger als het wordt ingebed in een groter kader, bijvoorbeeld als het onderdeel uitmaakt van een cultuurhistorische

route, een economische revitalisatieproject en/of het toeristisch-recreatieve beleid van een gemeente of regio. Vaak zijn dergelijke projecten (gemeente)grensoverschrijdend, zoals de meeste cultuurhistorische routes met Romeinse elementen. Sommige gemeenten hebben ook aangegeven dat hier kansen liggen. In Druten bestaat bijvoorbeeld de wens om de al bestaande Via Romana door te trekken naar het Land van Maas en Waal. De gemeente Mook en Middelaar wil een nieuwe route ontwikkelen, mogelijk in samenwerking met Gennep en Bergen.

Een actieve rol van de overheden in het werkgebied van de Euregio om beleid te ontwikkelen dat uitgaat van het visualisatiemodel, is daarbij van essentieel belang.

## Visualisatie en educatie

Een andere kans ligt in het gebruik maken van het bestaande netwerk van musea, waar het gaat om de presentatie van het Romeinse erfgoed. De Euregio kent een goede museale infrastructuur, die wat betreft de Romeinse periode nog ruimte biedt voor verbreding en verdieping. Ook hier is gemeentelijke samenwerking mogelijk en wenselijk, zoals is gebeurd bij het project 'In de luwte van de limes', een samenwerkingsverband tussen vier kleine exposities in Rindern, Keeken, Millingen en Elst. Sommige gemeenten nemen zelf het initiatief door een mini-expositie in het eigen stadhuis op te nemen (Lith, Rheinberg). Plannen voor nieuwe en/of verbetering van bestaande exposities leven onder andere in Arnhem, Groesbeek, Moers, Mook en Middelaar, Overbetuwe (Elst), Rheden en Zevenaar. Op basis van de vier grensoverschrijdende thema's zouden musea hier gezamenlijk op kunnen inspelen.



## EMPFEHLUNGEN

Die vier grenzüberschreitenden Themen lassen sich auf Basis inhaltlicher Differenzen unterscheiden. In der Inventarisierung finden Sie Beispiele für laufende Projekte und Wünsche von Mitgliedern der Euregio. Mindestens ebenso wichtig ist es, sich die Mittel und Instrumente anzusehen, welche die Gemeinden einsetzen können, um diese Projekte und Wünsche umzusetzen.

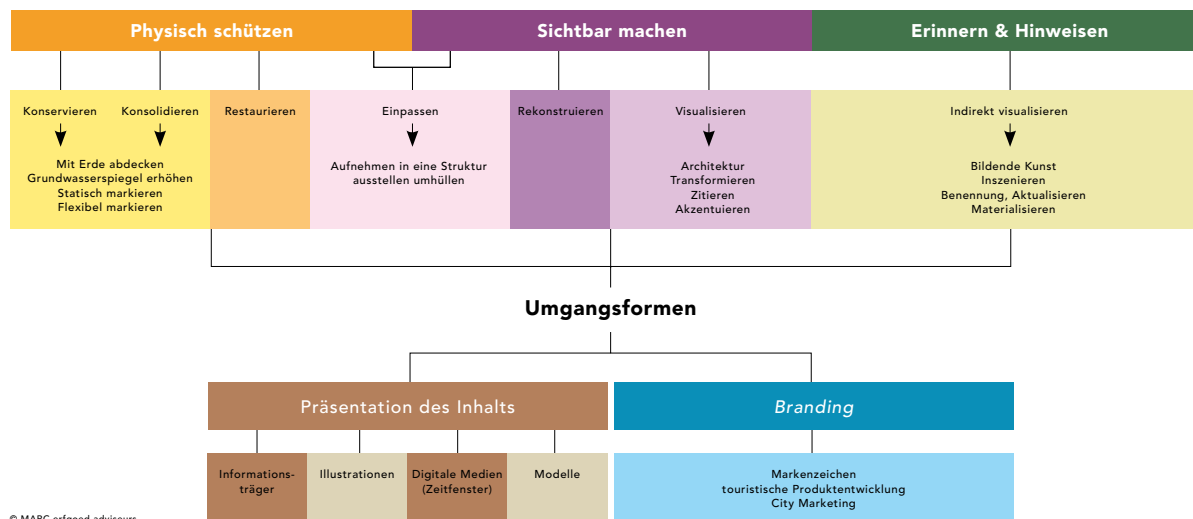
Eine konkrete Visualisierung des einheimisch-Römischen Kulturerbes ist schwierig, da das Kulturerbe – zumindest materiell – praktisch vollständig verloren gegangen ist. Dennoch gibt es verschiedene Instrumente, die uns dabei helfen können. Der Inspiration dient hier das Visualisierungsmodell, das durch MARC Kulturerbe-Berater in Bommel entwickelt wurde.

## Visualisierung und Politik

Das Visualisierungsmodell wurde speziell als Anhaltspunkt für den Umgang mit archäologischem Kulturerbe entwickelt. Die Schwierigkeit beim Umgang mit archäologischem Kulturerbe besteht darin, dass es in den meisten Fällen – jedoch nicht immer – unsichtbar ist. Mitunter geht es um Spuren, die noch im Boden vorhanden sind, mitunter aber auch um Stellen, die bereits aufgegraben wurden und an denen die Spuren damit nur noch in der archäologischen Dokumentation existieren. Das macht eine Visualisierung besonders schwierig, oder anders ausgedrückt: es macht sie zu einer enormen Herausforderung. Nach dem Modell von MARC Kulturerbe-Berater scheinen zahlreiche Möglichkeiten zu bestehen, um dieses archäologische Kulturerbe dennoch visualisieren zu können.

Eine Visualisierung des Kulturerbes ist an sich ein guter Ansatz, der jedoch noch weit mehr Wirkung erzeugt, wenn er in einen größeren Rahmen eingebettet wird, beispielsweise als Teil einer kulturhistorischen Route, eines ökonomischen Revitalisierungsprojekts und/oder der Tourismus-/Freizeitpolitik einer Gemeinde oder Region. Häufig sind derartige Projekte (gemeinde)grenzüberschreitend, wie die meisten kulturhistorischen Routen mit Römischen Elementen. Manche Gemeinden haben auch angegeben, dass sich hier Möglichkeiten bieten. In Druten besteht beispielsweise der Wunsch, die bereits bestehende Via Romana bis ins Land von Maas und Waal zu verlängern. Die Gemeinde Mook en Middelaar möchte eine neue Route entwickeln, möglicherweise in Zusammenarbeit mit Gennep und Bergen.

Eine aktive Rolle der Behörden im Wirkungsgebiet der Euregio, um eine Politik zu entwickeln, die vom Visualisierungsmodell ausgeht, ist dabei von wesentlicher Bedeutung.



© MARC erfgoed adviseurs

## Visualisierung und Bildung

Eine weitere Möglichkeit liegt in der Nutzung des bestehenden Museumsnetzwerks, wenn es um die Präsentation des Römischen Kulturerbes geht. In der Euregio gibt es eine gute museale Infrastruktur, die was die Zeit der Römer betrifft durchaus noch ausgedehnt und vertieft werden kann. Auch hier wäre eine Zusammenarbeit der Gemeinden möglich und wünschenswert, wie bereits beim Projekt 'Im Schatten des Limes' geschehen, einer Arbeitsgemeinschaft von vier kleinen Ausstellungen in Rindern, Keeken, Millingen und Elst. Manche Gemeinden ergreifen selbst die Initiative, indem sie eine Mini-Ausstellung

In het verlengde van de musea liggen educatieve projecten, die deels in de musea kunnen plaatsvinden, maar vooral ook geschikt zijn voor toepassing in basisscholen en middelbare scholen. Dit middel is bij uitstek geschikt om het draagvlak voor en kennis van de gezamenlijke cultuurhistorie te vergroten. Bovendien ligt samenwerking met verschillende gemeenten voor de hand. De samenwerkende gemeenten in het project 'In de luwte van de limes' hebben hiervoor een educatief programma ontwikkeld dat voor meerdere gemeenten toepasbaar kan zijn.

### Visualisatie en toerisme

Een derde belangrijke categorie vormt de organisatie van evenementen. Het ultieme voorbeeld daarvan is het tweejaarlijkse 'Schwerter, Brot und Spiele' in het Archeologisch Park Xanten, met 23.000 bezoekers in 2007. Ietwat bescheidener van omvang is het Romeinenfestival in Nijmegen, dat waarschijnlijk ook tweejaarlijks zal worden gehouden. Festivals kunnen ook kleiner van omvang zijn en kunnen ook andere thema's voeren, bijvoorbeeld thema's uit de Germaanse en/of Keltische cultuur. Dit soort evenementen draagt sterk bij aan de beleving van het inheems-Romeinse erfgoed – en daarmee ook aan het draagvlak van het hele Euregioproject. Bovendien zijn evenementen zeer educatief van karakter. Als de Romeinse tijd op een authentieke wijze tot leven wordt gewekt, is dat een gebeurtenis die bij iedereen lang op het netvlies zal blijven hangen.

Dergelijke evenementen bieden de regio tevens een krachtig promotie-instrument en dragen bij aan de 'branding' van het gebied, zowel voor de binnenmarkt (binnen de Euregio zelf) als gericht op de buitenmarkt (Nederland en Duitsland). Hier ligt een belangrijke rol weggelegd voor de toeristische promotieorganisaties aan beide zijden van de grens.

### Visualisatie en digitalisering

Het onzichtbare Romeinse verleden kan ook zichtbaar worden door gebruik te maken van digitale visualisaties. Thuis, op school, in musea en op historische locaties kan door middel van een digitale infrastructuur de geschiedenis op eigentijdse wijze en interactief worden herbeleefd. Koppeling met websites van toeristische bedrijven, musea en toeristische promotieorganisaties ligt voor de hand en levert een belangrijke bijdrage aan de promotie van de regio (marketing 2.0).





im eigenen Rathaus organisieren (Lith, Rheinberg). Pläne für neue und/oder eine Verbesserung bestehender Ausstellungen gibt es unter anderem in Arnhem, Groesbeek, Moers, Mook en Middelaar, Overbetuwe (Elst), Rheden und Zevenaar. Auf Basis der vier grenzüberschreitenden Themen sollten sich Museen hier gemeinsam darauf einstellen können. Auf einer Linie mit den Museen befinden sich Bildungsprojekte, die zum Teil in den Museen stattfinden können, die jedoch vor allem auch für Grundschulen und weiterführende Schulen geeignet sind. Dieses Mittel ist hervorragend geeignet, um die Basis für und das Wissen über die gemeinsame Kulturgeschichte zu vergrößern. Darüber hinaus liegt eine Zusammenarbeit verschiedener Gemeinden auf der Hand. Die kooperierenden Gemeinden des Projekts 'Im Schatten des Limes' haben zu diesem Zweck ein Bildungsprogramm entwickelt, das auf mehrere Gemeinden anwendbar ist.

#### **Visualisierung und Tourismus**

Eine dritte, wichtige Kategorie ist die Organisation von Veranstaltungen. Das ultimative Beispiel hierfür ist das zweijährliche 'Schwerter, Brot und Spiele' im Archäologischen Park Xanten, mit 23.000 Besuchern im Jahr 2007. Etwas bescheidener im Umfang ist das Romeinfestival in Nijmegen, das wahrscheinlich auch alle zwei Jahre abgehalten werden soll. Festivals können jedoch auch kleiner sein, und auch andere Themen behandeln, wie beispielsweise aus der germanischen und/oder keltischen Kultur. Diese Art von Veranstaltung trägt sehr zum Erleben des einheimisch-Römischen Kulturerbes bei – und damit auch zur Basis des gesamten Euregio-Projekts. Darüber hinaus haben Veranstaltungen einen hohen Bildungswert.

Wenn die Zeit der Römer auf authentische Weise zum Leben erweckt wird, ist das ein Ereignis, das bei jedermann für lange Zeit in Erinnerung bleibt.

Derartige Veranstaltungen bieten der Region außerdem ein zugkräftiges Werbeinstrument und tragen zum 'Branding' des Gebiets bei, sowohl für den Binnenmarkt (innerhalb der Euregio selbst) als auch auf den Außenmarkt (Niederlande und Deutschland) abzielend. Hierin verbirgt sich eine wichtige Rolle für die touristischen Werbeorganisationen beiderseits der Grenze.

#### **Visualisierung und Digitalisierung**

Die unsichtbare Römische Vergangenheit kann auch durch Nutzung digitaler Visualisierungen sichtbar gemacht werden. Zuhause, in der Schule, in Museen und an historischen Standorten kann die Geschichte mit einer digitalen Infrastruktur auf moderne Weise interaktiv neu erlebt werden. Eine Verknüpfung mit den Websites touristischer Unternehmen, Museen und touristischer Werbeorganisationen liegt vor der Hand, und liefert einen wichtigen Beitrag zur Werbung für die Region (Marketing 2.0).

## TOT SLOT

De belangrijkste doelstelling van het INTERREG IV A programma “Deutschland – Nederland 2007-2013” is het intensiveren van duurzame, grensoverschrijdende samenwerking tussen de Duitse en Nederlandse partners, waarbij de landsgrenzen een weliswaar karakteristiek, maar geen belemmerend aspect vormen. Binnen dit INTERREG IV A programma zijn er drie verschillende thematische prioriteiten benoemd: ‘Economie, technologie en innovatie’, ‘Duurzame regionale ontwikkeling’ en ‘Integratie en maatschappij’.

De prioriteit ‘Integratie en maatschappij’ bevordert de bewustwording van een gemeenschappelijke identiteit binnen het gehele projectgebied. Deze vorm van saamhorigheidsgevoel is een belangrijke basis voor de succesvolle uitvoering van projecten. Tot deze prioriteit worden onder ander projecten gerekend op de gebieden van grensoverschrijdende gezondheidszorg, arbeidsmarkt (grenspendelaars), en cultuur en onderwijs. Juist op dat onderdeel sluiten de vier grensoverschrijdende thema's uit deze nota, cultuur, wegen, water en architectuur, naadloos aan. Het zijn belangrijke bouwstenen van het toeristische product van de regio en vormen een wezenlijk onderdeel in de bewustwording van de gezamenlijke geschiedenis van Nederlandse en Duitse inwoners binnen de Euregio. Cultuurhistorie vormt bovendien een belangrijk bezoekmotief voor toeristen en recreanten in het Euregiogebied en het levert een krachtige bijdrage aan de versterking van het imago. Deze nota vormt daarvoor een belangrijke eerste passus.





## ABSCHLIESSEND

Das wichtigste Ziel des INTERREG IV A Programms „Deutschland – Niederland 2007-2013“ ist die Intensivierung einer dauerhaften, grenzüberschreitenden Zusammenarbeit zwischen den deutschen und niederländischen Partnern, wobei die Landesgrenzen einen zwar charakteristischen aber keinen hinderlichen Aspekt darstellen. Innerhalb dieses INTERREG IV A Programms wurden drei verschiedene thematische Prioritäten benannt: ‘Wirtschaft, Technologie und Innovation’, ‘Dauerhafte, regionale Entwicklung’ und ‘Integration und Gesellschaft’.

Die Priorität ‘Integration und Gesellschaft’ fördert die Bewusstwerdung einer gemeinsamen Identität innerhalb des gesamten Projektgebiets. Diese Art des Zusammengehörigkeitsgefühls ist eine wichtige Basis für die erfolgreiche Durchführung von Projekten. Zu dieser Priorität werden unter anderem Projekte aus den Bereichen grenzüberschreitendes Gesundheitswesen, Arbeitsmarkt (Grenzpendler) sowie Kultur und Bildung gerechnet. Gerade an diesen Bereich knüpfen die vier grenzüberschreitenden Themen aus diesem Bericht, Kultur, Wege, Wasser und Architektur nahtlos an. Dies sind wichtige Elemente des touristischen Produkts der Region, und sie stellen einen wesentlichen Bestandteil des Verständnisses der gemeinsamen Geschichte niederländischer und deutscher Bewohner innerhalb der Euregio dar. Kulturgeschichte ist darüber hinaus ein wichtiges Besuchermotiv für Touristen und Erholungsreisende im Euregio-Gebiet, und liefert außerdem einen wichtigen Beitrag zur Image-Verbesserung. Dieser Bericht soll hierfür als wichtiger erster Passus dienen.

OVERZICHT ROMEINS ERFGOED  
EUREGIO GEMEENTEN  
ÜBERSICHT ÜBER DAS RÖMISCHE KULTURERBE  
DER EUREGIO-GEMEINDEN

### Cuijk

Belangrijke plaats (gemeente) / Wichtiger Ort (Gemeinde)

★

Als gemeente geen lid van de Euregio, wel via de Kreis vertegenwoordigd. /  
Als Gemeinde kein Mitglied der Euregio, dennoch durch den Kreis vertreten.

#### Dinslaken

buiten de limes / außerhalb des Limes

🏛️ Romeins verleden / Römische Vergangenheit

🏛️ Musea en visualisaties / Museen und Visualisierungen

### Alpen

🏛️ limes / Limes

### Arnhem

🏛️ limes, castellum Meinerswijk, grafvelden, inheemse nederzetting, altaarsteen  
Hercules Magusanus / Limes, Kastell Meinerswijk, Grabfelder, einheimische  
Siedlung, Altarstein Hercules Magusanus

🏛️ visualisatie castellum in voorbereiding; Historisch Museum Arnhem /  
Visualisierung Kastell in Vorbereitung; Historisch Museum Arnhem

### Bedburg-Hau

🏛️ limes, weg, grafheuvels / Limes, Weg, Grabhügel

### Bergen

🏛️ villa (Afferden), weg, grafheuvels / Villa (Afferden), Weg, Grabhügel

### Beuningen

🏛️ villa's, weg / Villen, Weg

### Boxmeer

🏛️ weg / Weg

### Cuijk

🏛️ castellum Ceuculum, vicus, tempel, brug, weg / Kastell Ceuculum, Vicus, Tempel,  
Brücke, Weg

🏛️ Museum Ceuculum; tempel gereconstrueerd in Archeon / Museum Ceuculum;  
Tempel im Archeon rekonstruiert

### Dinslaken\*

🏛️ inheems / keltisch-germanische Heimaterbe

### Druuten

🏛️ inheemse nederzetting Deest, villa's, vrachtschip, weg / Einheimische Siedlung  
Deest, Villen, Frachtschiff, Weg



### Duisburg

- 🏰 limes, weg, Kleinkastell Werthausen, wachtpost Baerl, wachttorens Dachsberg, inheemse nederzetting Altstadt, grafvelden etc. / Limes, Weg, Kleinkastell Werthausen, Wachtposten Baerl, Wachturm Dachsberg, einheimische Siedlung Altstadt, Grabfelder usw.
- 🏰 Kultur- und Stadthistorisches Museum Duisburg; mogelijke visualisaties Werthausen en Baerl / Kultur- und Stadthistorisches Museum Duisburg; mögliche Visualisierungen Werthausen und Baerl

### Duiven

- 🏰 limes, castellum Loowaard / Limes, Kastell Loowaard

### Emmerich

- 🏰 Drususbron, laat-Romeins grafveld, vermoedelijk castellum / Drususbrunnen, spät-Römisches Grabfeld, vermutlich Kastell
- 🏰 ‘Drususput’ met Romeinse sarcofaag (Hochelten) / ‘Drusus-Brunnen’ mit Römischer Sarkophag (Hochelten)

### Geldern\*

- 🏰 nederzetting Mediolanum (Pont)? weg / Siedlung Mediolanum (Pont)? Weg

### Gennep

- 🏰 weg, wachtpost?, inheemse nederzetting Maaskemp / Weg, Wachtposten?, einheimische Siedlung Maaskemp
- 🏰 Museum Het Petershuis / Museum Het Petershuis

### Goch

- 🏰 laat-Romeinse wachtpost (Kessel), weg (Gocher Berg) / spät-Römischer Wachtposten (Kessel), Weg (Gocher Berg)

### Grave

- 🏰 inheems / keltisch-germanische Heimaterbe
- 🏰 Graafs Museum; Archeologisch Museum Grave / Graafs Museum; Archäologisches Museum Grave

### Groesbeek

- 🏰 pannbakkerij Holdeurn, aquaduct, limesweg, inheemse nederzetting (Klein-Amerika) / Ziegelbrennerei Holdeurn, Aquädukt, Limesweg, einheimische Siedlung (Klein-Amerika)
- 🏰 Museumpark Orientalis; visualisatie aquaduct in voorbereiding; mogelijk infocentrum Holhurnsche Hof / Museumpark Orientalis; Visualisierung Aquädukt in Vorbereitung; eventuell Infozentrum Holhurnscher Hof

### Hamminkeln

- 🏰 inheems / keltisch-germanische Heimaterbe

### Heumen

- 🏰 inheems, weg, grafvelden, sarcofaag laat-Romeinse wachtpost (Heumensoord, Elshof?), nederzettingen / keltisch-germanische Heimaterbe, Weg, Grabfelder, Sarkophag spät-Römischer Wachtposten (Heumensoord, Elshof?), Siedlungen
- 🏰 wachtpost Heumensoord / Wachtposten Heumensoord

### Hünxe

- 🏰 inheems / keltisch-germanische Heimaterbe

### Issum\*

- 🏰 weg?, inheems / Weg ?, keltisch-germanische Heimaterbe

### Kalkar

- 🏰 limes, castellum Burginatum / Limes, Kastell Burginatum
- 🏰 Städtisches Museum Kalkar / Städtisches Museum Kalkar

### Kamp-Lintfort\*

- 🏰 inheems / keltisch-germanische Heimaterbe

### Kerken\*

- 🏰 weg?, inheems / Weg ?, keltisch-germanische Heimaterbe

### Kevelaer

- 🏰 inheems, grafheuvels, landweren / keltisch-germanische Heimaterbe, Grabhügel, Landwehre

## Kleve

- 🏰 limes, castellum Harenatium / Limes, Kastell Harenatium
- 🏰 Museum Forum Arenacum; grafmonument Johann Moritz von Nassau / Museum Forum Arenacum; Grabmonument Johann Moritz von Nassau

## Kranenburg

- 🏰 limes, weg / Limes, Weg
- 🏰 Museum Katharinenhof

## Lingewaard

- 🏰 limesweg (Loostraat), grafvelden, inheemse nederzettingen, mogelijk wachttorens / Limesweg (Loostraat), Grabfelder, einheimische Siedlungen, möglicherweise Wachturm
- 🏰 Stadsmuseum Hof van Hessen (Huissen) / Stadtmuseum Hof van Hessen (Huissen)

## Lith

- 🏰 stamgebied Bataven, vicus, tempel Kessel (Lithse Ham), laat-Romeins castellum / Stammgebiet Bataver, Vicus, Tempel Kessel (Lithse Ham), spät-Römisches Kastell
- 🏰 expositie Gemeentehuis Lith / Ausstellung Rathaus Lith

## Mill en Sint-Hubert

- 🏰 inheems / keltisch-germanische Heimaterbe

## Millingen aan de Rijn

- 🏰 limes, vicus?, villa? (Eversberg) / Limes, Vicus?, Villa? (Eversberg)
- 🏰 expositie Gelderse Poort; Altaarsteen Rufia Materna; reconstructie liburne / Ausstellung Gelderse Poort; Altarstein Rufia Materna; Rekonstruktion Liburne

## Moers

- 🏰 limes, castellum Asciburgium (Moers-Asberg), laat-Romeinse wachtpost (Burgfeld) / Limes, Kastell Asciburgium (Moers-Asberg), spät-Römischer Wachtposten (Burgfeld)
- 🏰 Grafschafter Museum; monument Römerstraße; mogelijke visualisatie castellum en wachtpost / Grafschafter Museum; Monument Römerstraße; mögliche Visualisierung Kastell und Wachtposten

## Montferland

- 🏰 Frankische nederzetting (Didam-Kollenburg)

## Mook en Middelaar

- 🏰 villa (Plasmolen), weg, grafvelden, Maasbrug, 7 nederzettingen
- 🏰 deelreconstructie villa Plasmolen

## Neukirchen-Vluyn\*

- 🏰 inheems / keltisch-germanische Heimaterbe

## Nijmegen

- 🏰 castra (Hunerberg), castellum (Kops Plateau), Oppidum Batavorum (Valkhof), Ulpia Noviomagus, laat-Romeins castellum (Valkhof), inheemse nederzettingen, grafvelden etc. / Castra (Hunerberg), Kastell (Kops Plateau), Oppidum Batavorum (Valkhof), Ulpia Noviomagus, spät-Römisches Kastell (Valkhof), einheimische Siedlungen, Grabfelder usw.
- 🏰 Museum Het Valkhof; diverse visualisaties van gebouwen in straatbeeld; mansio gereconstrueerd in Archeon / Museum Het Valkhof; diverse Visualisierungen von Gebäuden im Straßenbild; Mansio im Archeon rekonstruiert

## Oude IJsselstreek

- 🏰 inheems / keltisch-germanische Heimaterbe

## Overbetuwe

- 🏰 vicus, 2 tempels (Elst), inheems (woerden), weg, burgi? (Driel, Randwijk), villa? (Herveld) / Vicus, 2 Tempel (Elst), keltisch-germanische Heimaterbe (Woerden), Weg, Burgi? (Driel, Randwijk), Villa? (Herveld)
- 🏰 Kerkmuseum Grote Kerk Elst (tempelresten) / Kirchenmuseum Grote Kerk Elst (Tempelreste)

## Rees

- 🏰 inheems / keltisch-germanische Heimaterbe

## Rheden

- 🏰 goudschatten 5<sup>e</sup> eeuw (Velp, Rheden), inheemse nederzetting / Goldschätze aus dem 5. Jh. (Velp, Rheden), einheimische Siedlung
- 🏰 expositie bezoekerscentrum Natuurmonumenten / Ausstellung Besucherzentrum Naturdenkmäler



### Rheurdt\*

🏠 inheems / keltisch-germanische Heimaterbe

### Rheinberg

🏠 limes, villa's (Borth, Orsoyer Berg en Lehhügel), wachttore (Römerstraße), marskamp (Alte Landstraße), castellum Calo? / Limes, Villen (Borth, Orsoyer Berg und Lehhügel), Wachturm (Römerstraße), Marskamp (Alte Landstraße), Kastell Calo?

🏛️ expositie stadhuis / Ausstellung im Rathaus

### Rijnwaarden

🏠 limes, castellum Carvium / Limes, Kastell Carvium

### Schermbek

🏠 inheems, landweren / keltisch-germanische Heimaterbe, Landwehre

🏛️ Heimatmuseum / Heimatmuseum

### Sint Anthonis

🏠 inheems / keltisch-germanische Heimaterbe

### Sonsbeck

🏠 'Römerturm', aquaduct, weg / 'Römerturm', Aquädukt, Weg

🏛️ tracé aquaduct in bos, 2 delen aquaduct ex situ / Trasse Aquädukt in Wald, 2 Teile Aquädukt ex situ

### Straelen\*

🏠 weg / Weg

### Ubbergen

🏠 weg, nederzettingen / Weg, Siedlungen

### Uedem

🏠 inheems / keltisch-germanische Heimaterbe

### Voerde\*

🏠 inheems / keltisch-germanische Heimaterbe

### Wachtendonk\*

🏠 weg? / Weg?

### Wageningen

🏠 inheems, wachtpost? / keltisch-germanische Heimaterbe, Wachtposten?

### Weeze

🏠 inheems / keltisch-germanische Heimaterbe

### Wesel

🏠 inheems, castellum? (Büderich), oefenkamp / keltisch-germanische Heimaterbe, Kastell? (Büderich), Truppenübungslager

### West Maas en Waal

🏠 inheems, weg / keltisch-germanische Heimaterbe, Weg

🏛️ Streekhistorisch Museum Tweestromenland / Heimatmuseum Tweestromenland

### Westervoort

🏠 inheems / keltisch-germanische Heimaterbe

### Wijchen

🏠 vicus, villa's (o.a. Tienakker), grafvelden, inheems, weg / Vicus, Villen (u. A. Tienakker), Grabfelder, keltisch-germanische Heimaterbe, Weg

🏛️ Museum Kasteel Wijchen / Museum Kastell Wijchen

### Xanten

🏠 limes, Colonia Ulpia Traiana (nu APX), castra Vetera (Fürstenberg), aquaduct, grafvelden etc. / Limes, Colonia Ulpia Traiana (mittlerweile APX), Castra Vetera (Fürstenberg), Aquädukt, Grabfelder usw.

🏛️ Archäologischer Park Xanten; RömerMuseum

### Zevenaar

🏠 inheemse nederzettingen (Steenheuvel, Angerlo) / einheimische Siedlungen (Steenheuvel, Angerlo)

🏛️ Liemers Museum



ROUTES MET ROMEINSE ELEMENTEN  
ROUTEN MIT RÖMISCHEN ELEMENTEN

Een inventarisatie van de belangrijkste cultuur-toeristische routes in de Euregio met een Romeins karakter. Het gaat hier om zowel auto-, fiets- als wandelroutes / Eine Inventarisierung der wichtigsten kultur-touristischen Routen in der Euregio mit Römischem Charakter. Es handelt sich hier sowohl um Auto-, Fahrrad- als auch Wanderrouten.

- A Lengte van de route / Länge der Strecke
- U Uitgever / Verlag
- J Jaar van uitgifte / Jahr der Veröffentlichung
- W Website
- G Deelnemende gemeenten / teilnehmende Gemeinden

**Limes Fietsroute: Langs de noordgrens van het Romeinse rijk, Deel 1 /**

Lange-afstand-fietsroute van de Noordzee tot de Zwarte Zee. Deel 1 gaat van Katwijk aan Zee tot aan de Donau bij Regensburg / Langstrecken-Fahrradroute von der Nordsee bis zum Schwarzen Meer. Teil 1 führt von Katwijk aan Zee bis an die Donau bei Regensburg.

- A 1000 km
- U Pirola Schoorl
- J 2005
- W [www.fietskaartinformatiestichting.nl](http://www.fietskaartinformatiestichting.nl)
- G Overbetuwe, Arnhem, Lingewaard, Nijmegen, Ubbergen, Kranenburg, Kleve, Bedburg-Hau, Kalkar, Xanten, Alpen, Rheinberg, Moers, Duisburg.

**Via Romana / Via Romana**

Fietstocht langs cultuurhistorische bezienswaardigheden tussen Xanten en Nijmegen, met een uitloop naar Cuijk. Bewegwijzerd / Fahrradroute entlang kulturhistorischer Sehenswürdigkeiten zwischen Xanten und Nijmegen, mit Abstecher nach Cuijk. Ausgeschildert.

- A 257 km
- U Bikeline, Verlag Roland Esterbauer.
- J 1998
- W [www.via-romana.de](http://www.via-romana.de)
- G Xanten, Kalkar, Bedburg-Hau, Kleve, Kranenburg, Ubbergen, Nijmegen, Heumen, Mook en Middelaar, Cuijk, Groesbeek.

**Rijnfietsroute / Rheinradweg**

Fietsroute langs de Rijn van de oorsprong tot de monding, met speciale uitgave van de route tussen Duisburg en Arnhem. Bewegwijzerd / Fahrradroute entlang des Rheins von der Quelle bis zur Mündung, mit Spezialausgabe zur Route zwischen Duisburg und Arnhem. Ausgeschildert.

- A 1400 km
- U BVA Bielefelder Verlag
- J 2006
- W [www.rheinradweg.net](http://www.rheinradweg.net)
- G Duisburg, Moers, Rheinberg, Alpen, Xanten, Kalkar, Bedburg-Hau, Kleve, Millingen aan de Rijn, Rijnwaarden, Duiven, Arnhem, Dinslaken, Voerde, Wesel, Rees, Emmerich.



### Geschiede der Römer am Rhein

Vijfdaags fietsarrangement met overnachtingen in Kalkar, Voerde, Xanten en Nijmegen / Fünftägiges Fahrradarrangement mit Übernachtungen in Kalkar, Voerde, Xanten und Nijmegen.

A 225

U Wirtschaftförderungsgesellschaft Kreis Kleve

J -

W [www.rheinradweg.net](http://www.rheinradweg.net)

G Kalkar, Wesel, Voerde, Xanten, Bedburg-Hau, Kleve, Nijmegen, Millingen aan de Rijn, Rees, Dinslaken, Duisburg, Rheinberg, Alpen

### In de voetsporen van Traianus / In den Fußsporen von Kaiser Trajan

Romeinse wandelroute Nijmegen-Xanten / Römische Wanderroute Nijmegen-Xanten

A 75 km

U RBT KAN

J 2006

W [www.historischeroutes.nl](http://www.historischeroutes.nl)

G Nijmegen, Ubbergen, Kranenburg, Kleve, Bedburg-Hau, Kalkar, Xanten.

### In de schaduw van de tempel

Romeins-Bataafse wandelroute Elst / Römisch-batavische Wanderroute Elst

A 3 km

U RBT KAN

J 2006

W [www.historischeroutes.nl](http://www.historischeroutes.nl)

G Overbetuwe

### De limes in het Betuwse land

Romeins-Bataafse fietsroute / Römisch-batavische Fahrradroute

A 40 km

U RBT KAN

J 2006

W [www.historischeroutes.nl](http://www.historischeroutes.nl)

G Overbetuwe

### Aan de rand van het Rijk

Romeins-Bataafse fietsroute / Römisch-batavische Fahrradroute

A 50 km

U RBT KAN

J 2007

W [www.historischeroutes.nl](http://www.historischeroutes.nl)

G Zevenaar, Emmerich, Kleve, Millingen aan de Rijn, Rijnwaarden.

### Römerroute

Fietsroute van Xanten naar Detmold. Bewegwijzerd / Fahrradroute von Xanten bis Detmold. Ausgeschildert.

A 315 km

U BVA Bielefelder Verlag

J 1993

W [www.roemerroute.de](http://www.roemerroute.de)

G Xanten, Wesel, Hünxe, Schermbeck (verder via Haltern en Paderborn naar Detmold)

### Een oase tussen de klei

Romeins-Bataafse fietsroute / Römisch-batavische Fahrradroute

A 35 km

U RBT KAN

J 2007

W [www.historischeroutes.nl](http://www.historischeroutes.nl)

G Wijchen

### De keizer te rijk

Romeins-Bataafse fietsroute van Nijmegen naar Plasmolen / Römisch-batavische Fahrradroute von Nijmegen nach Plasmolen

A 35 km

U RBT KAN

J 2007

W [www.historischeroutes.nl](http://www.historischeroutes.nl)

G Nijmegen, Ubbergen, Groesbeek, Mook en Middelaar, Heumen

### Via Oost

Romeinse wandel/fietsroute Nijmegen-Oost / Römische Wander-/Fahrradroute Nijmegen-Oost

A 6,5 km

U Gemeente Nijmegen

J 2006

W [www.historischeroutes.nl](http://www.historischeroutes.nl)

G Nijmegen

### Via Centrum

Romeinse wandelroute door het centrum van Nijmegen / Römische Wanderroute durch das Zentrum von Nijmegen

A 3,7 km

U Gemeente Nijmegen

J 2006

W [www.historischeroutes.nl](http://www.historischeroutes.nl)

G Nijmegen

### Rondje Oud West

Wandel/fietsroute Nijmegen-West / Wander-/Fahrradroute Nijmegen-West

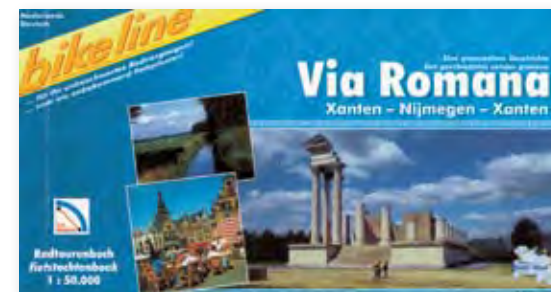
A 2,5 km

U Gemeente Nijmegen

J 2006

W [www.historischeroutes.nl](http://www.historischeroutes.nl)

G Nijmegen



MUSEA IN DE EUREGIO  
MUSEEN IN DER EUREGIO

Een inventarisatie van de belangrijkste musea in de Euregio met een substantiële collectie uit de Romeinse tijd / Eine Inventarisierung der wichtigsten Museen in der Euregio mit einer ansehnlichen Sammlung aus der Zeit der Römer.

- A Adres / Adresse
- T Telefoonnummer / Telefonnummer
- W Website
- O Openingstijden / Öffnungszeiten

**Arnhem**

**Historisch Museum Arnhem**

Geen permanente afdeling archeologie, wel soms tijdelijke exposities / Keine permanente Archäologie-Abteilung, jedoch manchmal temporäre Ausstellungen

- A Bovenbeekstraat 21, Arnhem
- T +31 (0)26 3775300
- W [www.hmarnhem.nl](http://www.hmarnhem.nl)
- O di-vr: 10-17 uur, za-zo-feestdagen: 11-17 uur / Di-Fr: 10-17 Uhr, Sa-So-Feiertage: 11-17 Uhr

**Cuijk**

**Museum Ceulcum**

Veel vondsten en uitleg over Romeins Cuijk / Zahlreiche Funde und Erklärungen über das Römische Cuijk

- A Castellum 1, Cuijk
- T +31 (0)485 322280
- W [www.delangevanbergen.nl/archeologie/museum\\_ceulcum.htm](http://www.delangevanbergen.nl/archeologie/museum_ceulcum.htm)
- O zo: 13-17 uur, mei-okt ook di-vr: 11-18 uur / So: 13-17 Uhr, Mai-Okt auch Di-Fr: 11-18 Uhr

**Duisburg**

**Kultur- und Stadthistorisches Museum**

Enkele Romeinse vondsten uit Moers en Duisburg / Einzelne Römische Funde aus Moers und Duisburg.

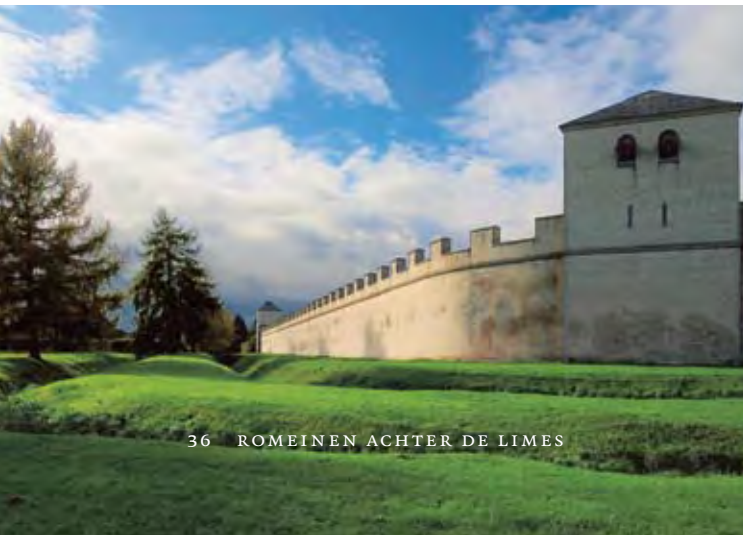
- A Johannes-Corputius-Platz 1, 47051 Duisburg
- T +49 (0)2031 2832640
- W [www.stadtmuseum-duisburg.de](http://www.stadtmuseum-duisburg.de)
- O di-do: 14-17, vr: 10-14, za: 10-17, zo: 10-18 uur / Di-Do: 14-17, Fr: 10-14, Sa: 10-17, So: 10-18 Uhr

**Elst**

**Kerkmuseum Grote Kerk (Kirchenmuseum Große Kirche)**

Museumkelder onder Grote Kerk met resten van tempel / Museumkeller unter der Großen Kirche mit Tempelresten

- A Grote Molenstraat 2, Elst
- T +31 (0)6-20902721, Mo-Mi-Sa 9-10 Uhr
- W [www.pg-elst.nl/user/historie.aspx](http://www.pg-elst.nl/user/historie.aspx)
- O alleen na afspraak / Nur nach Vereinbarung



## Gennep

### Museum Het Petershuis

Archeologie van Gennep en hedendaagse kunst / Archäologie von Gennep und zeitgenössische Kunst

A Niersstraat 2, Gennep

T +31 (0)485 514400

W [www.museumhetpetershuis.nl](http://www.museumhetpetershuis.nl)

O wo, za en zo: 14-17 uur / Mi, Sa und So: 14-17 Uhr

## Grave

### Archeologisch Museum Grave

Archeologische privécollectie / Archäologische Privatsammlung

A Maasstraat 7, Grave

T +31 (0)486 474987

W -

O bellen voor afspraak / Telefonisch Termin vereinbaren

## Grave

### Graafs Museum

Geschiedenis van Grave met kleine collectie archeologie / Geschichte von Grave mit kleiner archäologischer Sammlung

A St.-Elisabethstraat 10 A, Grave

T +31 (0)486 475948

W [www.graafsmuseum.nl](http://www.graafsmuseum.nl)

O za en zo: 14-17 uur, mei-aug ook wo: 14-17 uur / Sa und So: 14-17 Uhr, Mai-Aug auch Mi: 14-17 Uhr

## Groesbeek

### Museumpark Orientalis

Multireligieus museum met focus op het leven van 2000 jaar geleden in de Oriënt. Daarin ook reconstructies van Romeinse gebouwen en voorwerpen / Multireligiöses Museum mit Fokus auf das Leben im Orient vor 2000 Jahren. Bietet auch Rekonstruktionen Römischer Gebäude und Gegenstände.

A Profetenlaan 2, Heilig Landstichting

T +31 (0)24 3823110

W [www.museumparkorientalis.nl](http://www.museumparkorientalis.nl)

O apr-okt: 10-17 uur, nov-mrt: 10-16 uur / Apr-Okt: 10-17 Uhr, Nov-Mär: 10-16 Uhr

## Huissen

### Stadsmuseum Hof van Hessen

O.a. archeologische vondsten uit Huissen / U. a. archäologische Funde aus Huissen

A Vierakkerstraat 39, Huissen

T +31 (0)26 3255058

W [hkh.tiscaliweb.nl](http://hkh.tiscaliweb.nl)

O za en zo 13-16.30 uur / Sa und So 13-16:30 Uhr

## Millingen

### Informatiecentrum De Gelderse Poort

Kleine expositie van vondsten uit Millingen / Kleine Ausstellung von Funden aus Millingen

A Rijndijk 6, 6566 CG Millingen aan de Rijn

T +31 (0)481 434182

W [www.de-gelderse-poort.com](http://www.de-gelderse-poort.com)

O dagelijks: 11-20 uur / Täglich: 11-20 Uhr

## Moers

### Grafschafter Museum

Romeinse afdeling in Moerser Schloss – wegens verbouwing t/m 2010 gesloten! / Römische Abteilung im Moerser Schloss – wegen Umbau bis 2010 geschlossen!

A Kastell 9, Moers

T +49 (0)2841 201734

W [www.grafschafter-museum.de](http://www.grafschafter-museum.de)

O di-vr: 9-18 uur, za-zo: 11-18 uur / Di-Fr: 9-18 Uhr, Sa-So: 11-18 Uhr

## Nijmegen

### Museum Het Valkhof

Grote en belangrijke verzameling Romeinse archeologie / Umfangreiche und bedeutende Sammlung Römischer Archäologie

A Kelfkensbos 59, 6511 TB Nijmegen

T +31 (0)24 3608805

W [www.museumhetvalkhof.nl](http://www.museumhetvalkhof.nl)

O di-vr: 10-17 uur, za-zo, feestdagen: 11-17 uur / Di-Fr: 10-17 Uhr, Sa-So, Feiertage: 11-17 Uhr

## Kalkar

### Städtisches Museum Kalkar

Algemeen museum over stadsgeschiedenis van Kalkar / *Allgemeines Museum über die Stadtgeschichte Kalkars*

A Grabenstraße 66, Kalkar

T +49 (0)2824 13118

W [www.kalkar.de](http://www.kalkar.de)

O di-zo: 10-13 en 14-17 uur / Di-So: 10-13 und 14-17 Uhr

## Keeken

### Infozentrum De Gelderse Poort

Kleine expositie over de Duffelt / *Kleine Ausstellung über „die Duffel“*

A Spicker 45, Keeken

W [www.gelderse-poort.de](http://www.gelderse-poort.de)

O apr-okt: di 14-18 uur; za, zo en feestdagen: 11-18 uur, jan-mrt: zo 11-17 uur, nov-dec: gesloten / Apr-Okt: Di 14-18 Uhr, Sa-So und Feiertage: 11-18 Uhr, Jan-Mär: So 11-17 Uhr, Nov-Dez: geschlossen

## Kleve-Rindern

### Museum Forum Arenacum

Romeinse vondsten uit Rindern en omgeving / *Römische Funde aus Rindern und Umgebung*

A Hohe Strasse 116, Kleve-Rindern

T +49 (0)2821 3370

W [www.forum-arenacum.de](http://www.forum-arenacum.de)

O zo/feestdagen: 10.30-12.30, 15-17 uur en op afspraak / So/Feiertage: 10:30-12:30, 15-17 Uhr und nach Vereinbarung

## Kranenburg

### Museum Katharinenhof

Oudheidkundig museum. Archeologische voorwerpen in de nabijgelegen Mühlturm / *Archäologisches Museum. Archäologische Gegenstände im nahegelegenen Mühlturm.*

A Mühlenstraße 9, 47559 Kranenburg

T +49 (0)2826 92014

W [www.museumkatharinenhof.de](http://www.museumkatharinenhof.de)

O di-za 14-17 uur, zo 11-12 en 14-17 uur / Di-Sa 14-17 Uhr, So 11-12 und 14-17 Uhr

## Schermbeck

### Heimatmuseum Schermbeck

Romeinse vondsten uit Schermbeck / *Römische Funde aus Schermbeck*

A Steintorstraße 17, Schermbeck

T +49 (0)2853 4709 / 02853 5096

W [www.schermbeck.de](http://www.schermbeck.de)

O zo: 10-13 uur en na afspraak / So: 10-13 Uhr und nach Vereinbarung

## West Maas und Waal

### Streekhistorisch Museum Tweestromenland (Heimatmuseum Tweestromenland)

Streekhistorisch museum met een hele vleugel bodemvondsten / *Heimatmuseum mit ganzem Flügel für Bodenfunde*

A Pastoor Zijlmanstraat 3, Beneden Leeuwen

T +31 (0)487 595002

W [www.museumtweestromenland.nl](http://www.museumtweestromenland.nl)

O di, wo en zo: 13.30-16.30 uur / Di, Mi und So: 13:30-16:30 Uhr

## Wijchen

### Museum Kasteel Wijchen

Grote Romeinse expositie van plaatselijke vondsten / *Große Römische Ausstellung regionaler Funde*

A Kasteellaan 9, Wijchen

T +31 (0)24 6424744

W [www.museumwijchen.nl](http://www.museumwijchen.nl)

O wo: 13-17 uur, vr: 11-17 uur, za/zo: 13-17 uur en op afspraak / Mi: 13-17 Uhr, Fr: 11-17 Uhr, Sa/So: 13-17 Uhr und nach Vereinbarung

## Xanten

### Archäologischer Park Xanten

Deels nagebouwde stad Colonia Ulpia Traiana / *Teilweise nachgebaute Stadt Colonia Ulpia Traiana*

A Wardter Straße 2, 46509 Xanten

T +49 (0)2801 29991

W [www.apx.de](http://www.apx.de)

O mrt t/m okt: dagelijks 9-18 uur, nov: dag 9-17 uur, dec-feb: dag 10-16 uur / März bis Oktober; Täglich 9-18 Uhr, November; Täglich 9-17 Uhr, Dez-Feb; Täglich 10-16 Uhr

## Xanten

### RömerMuseum

Nieuw museum met vondsten uit legerplaats en stad. Vanaf 2009 onderdeel van Archeologisch Park Xanten / Neues Museum mit Funden aus Heereslager und Stadt  
Ab 2009 Teil des Archäologischen Parks Xanten

A Siegfriedstraße 39, Xanten

T +49 (0)2801 98881685

W [www.apx.de](http://www.apx.de)

O mrt t/m okt: dagelijks 9-18 uur, nov: dag 9-17 uur, dec-feb: dag 10-16 uur /  
März bis Oktober: Täglich 9-18 Uhr, Nov: Täglich 9-17 Uhr, Dez-Feb: Täglich 10-16 Uhr

## Zevenaar

### Liemers Museum

Streekmuseum met archeologische afdeling / Regionales Museum mit archäologischer Abteilung

A Stationsplein 4, Zevenaar

T +31 (0)316 581830

W [www.liemersmuseum.nl](http://www.liemersmuseum.nl)

O di-vr en zo: 14-17 uur / Di-Fr und So: 14-17 Uhr

De musea en exposities in Rindern, Keeken, Millingen en Elst hebben zich gebundeld in het grensoverschrijdende project *In de luwte van de Limes* / Die Museen und Ausstellungen in Rindern, Keeken, Millingen und Elst haben ihre Initiativen im grenzüberschreitenden Projekt 'In de luwte van de Limes' (Im Schatten des Limes) gebündelt.



## COLOFON / IMPRESSUM

### **Tekst en redactie / Text und Redaktion**

IR<sup>3</sup>  
MARC erfgoed adviseurs  
Ulpia Tekst Producties

### **Projectcoördinatie / Projektkoordination**

IR<sup>3</sup>

### **Vertaling / Übersetzung**

HHCE

### **Ontwerp en productie / Entwurf und Produktion**

Thoben Offset Nijmegen

### **Fotoverantwoording / Abbildungsnachweis**

LVR, Axel Thünker DGPh (pagina / Seite 36, 39 oben)  
Overige foto's / übrige Bilder: IR<sup>3</sup>, MARC erfgoed adviseurs, Ulpia Tekst Producties

In opdracht van / Im Auftrag von Gemeente Millingen aan de Rijn

Gecofinancierd door het EU-programma INTERREG IIIA van de Euregio Rijn-Waal, door het Ministerie van Economische Zaken van Nordrhein-Westfalen en door de Provincie Gelderland / Kofinanziert durch das EU-Programm INTERREG IIIA der Euregio Rhein-Waal, durch das Ministerium für Wirtschaft, Mittelstand und Energie des Landes Nordrhein-Westfalen sowie durch die Provinz Gelderland.

Ministerium für Wirtschaft,  
Mittelstand und Energie  
des Landes Nordrhein-Westfalen



provincie  
Gelderland





Ministerium für Wirtschaft,  
Mittelstand und Energie  
des Landes Nordrhein-Westfalen



≡ provincie  
Gelderland

